

Fon: 02 02 / 47 81 100 • Fax: 02 02 / 47 81 112 • eMail: info@cronenberger-woche.de • Internet www.cronenberger-woche.de

Liebe Leser

Waren das trübe Tage diese Woche, erst recht, wenn man am Wochenende noch die Mittelmeer-Sonne genossen hatte, wie Herbstferien-Urlauber Koke. Jammern gab's aber nicht, dann hätt's einen auf den Deckel von den nicht-urlaubenden CW-Kollegen gegeben, die diesen Trübsal schon in den Ferien mitgemacht hatten - Recht so... Wetter-Trübsal ist das eine, Zeit zum Trübsal blasen das andere. Die gab's diese Woche nicht: Nachdem wir Montag reihenweise Kaufwünsche von Leo-Adventskalender-Fans verträsten mussten, hatten wir noch einen weiteren „Running-Gag“ zu bewältigen: „Same procedure as every year...“ - „wann ist diesmal Mätensingen im Dorf“, lautete die zweitmeist gestellte Frage der Woche.

Und wie in jedem Jahr wussten wir es natürlich auch nicht genau, sondern bemühten unseren (gesunden) Menschenverstand: Würden wir, wenn wir denn noch Laternengänger wären, am Sonntagabend durchs Dorf entlang der geschlossenen Geschäfte ziehen? Kaum, und da dürfte sich nichts geändert haben, wohl auch nicht die Jugend von heute - die ist sicher wie eh und je auf einen vollen Beutel aus und kommt Montag!

Ein Gutes hat das „Mäten-Déjà-vu“ ja - für einen „Liebe Leser“ ist es einmal im Jahr alle Jahre wieder gut. Ein leuchtendes Martins-Wochenende, Ihre Cronenberger Woche

Sankt Martin reitet durchs CW-Land



Nachdem am vergangenen Wochenende St. Martin bereits durch Sudberg und am gestrigen Donnerstag rund um den Mastweg ritt, wird er auch in den nächsten Tagen im CW-Land noch gut zu tun haben. Schon am heutigen Freitag ziehen am Nachmittag ab 17 Uhr die Schüler vom **Hütterbusch** durch die Straßen rund um die Schule. Im Anschluss gibt es ein großes Martinsfeuer auf dem Schulhof sowie Glühwein, Punsch, Würstchen und mehr. Am morgigen Samstag stehen gleich zwei Züge auf dem Programm: Um 17.15 Uhr startet am **Wilhelmring** der traditionelle Martinszug der Neusiedlergemeinschaft und der Kindertagesstätte Neuenhaus am Jugendfreizeitheim, um 17.30 Uhr sind dann auch die Kids der Grundschule **Küllenhahn** dran, die vom Basar der Evangelischen Kirchengemeinde in der Nesselbergstraße 12 aus starten. Der Martinszug des **Cronenberger Heimat- und Bürgervereins** (CHBV) ist erst am 16. November: Vom Ehrenmal geht es ab 17.30 Uhr durch die Hütter Straße, die Ringstraße, Schwabhausen, die Herichhauser Straße zurück, wo es dann anschließend beim Bengalischen Feuer Weckmänner sowie Glühwein, Punsch und Bratwurst gibt. Ebenso werden Martingeschichten im Vorlesezelt vor dem romantisch illuminierten Ehrenmal zu hören sein.

GEWONNEN

haben die Linsenzähler mit den Ergebnissen

18125
18000
(18667!)

Freuen Sie sich auf Ihre Gewinne - wir freuen uns mit Ihnen!
Herzlichen Glückwunsch,

Ihr Team von



... für die Sinne ...

www.mueller-fuerdiesinne.de
Hauptstraße 29 • 0202-473115

Teppichwäsche sollten Sie doch lieber den Fachleuten überlassen!



Unsere Leistungen:

- Teppich-Spezial-Handwäsche
- Fachgerechte Reparaturen + Restaurierung
- unverb., fachmännische Beratung vor Ort
- Ankauf alter Teppiche, Zustand nebensächlich

Lassen Sie sich nicht von irgendwelchen Gutscheinen anlocken. Lieber vorher vergleichen, als nachher zu viel bezahlen!

Tel.: (0202) 44 56 34

Lager: Hahnerberger Str. 258-260 • 42349 W.-Cro.
Ausstellungsraum: Hauptstr. 18 (Eiscafé Simonetti)

SCHREINEREI
Rainer Mucha
MEISTERBETRIEB

0171-21 62 004

CSC Pokal-Hit im Stadion

Wo trägt der Cronenberger SC (CSC) den Pokal-Hit gegen den MSV Duisburg aus, darum hatte es in den letzten Wochen Spekulationen gegeben. Nun steht es fest: Die Grün-Weißen verzichten nicht auf ihr Heimrecht, werden für das Viertelfinale im Niederrheinpokal aber ins Stadion am Zoo ausweichen. Die Partie zwischen den drei Klassen tiefer spielenden Dörper Landesligisten und dem aktuellen Tabellenelften der 3. Liga wird am 26. November um 19 Uhr im Zoo-Stadion angestoßen.

„Wegen der Sicherheitsauflagen der Polizei kann der CSC leider nicht auf dem Horst-Neuhoff-Sportplatz seine Gäste empfangen“, heißt es in einer Mitteilung von CSC-Geschäftsführer Hartmut Gose: „Gewaltbereite Personengruppen zwingen uns auch dieses Mal wieder dazu, den heimischen Spielort zu verlassen und mit großem Aufwand ein Spiel im Stadion zu organisieren“, bedauert Gose.

Schon im August 2012 liefen die Cronenberger im Stadion auf, als sie in der Oberliga den damaligen Spitzenreiter KFC Uerdingen empfingen. Nachdem sich die Grün-Weißen, die zuvor im Pokal drei klassenhöhere Oberligisten aus dem Rennen warfen, nun für das Zoo-Stadion entschieden, setzen sie darauf, dass eine ansprechende Kulisse „dem besonderen Spiel einen passenden Rahmen“ geben wird: „Wir hoffen darauf, dass uns viele Wuppertaler Fußballfreunde im Stadion am Zoo besuchen und unterstützen“, erläutert CSC-Geschäftsführer Hartmut Gose. Sportlich wollen die Grün-Weißen den favorisierten Zebras auf jeden Fall Paroli bieten: „Der Pokal hat schon immer seine eigenen Regeln gehabt“, verspricht Hartmut Gose, dass sich das Team von Trainer Markus Dönninghaus mit aller Kraft für ein spannendes Spiel einsetzen werde.

Kauwerk Zähne für Alle!
Tel.: (0202) 47 50 60

Ist Ihre (Auto-)Versicherung zu teuer?
www.bestpraemie.de

SCHOKOLADE & CO IN DER WEINHANDLUNG LAPINSKI

Am 23.11. möchten wir Ihnen die schönsten Kombinationen von Schokolade und Wein vorstellen. Sie erfahren Wissenswertes über gelungene Paarungen sowie über die einzelnen Weine und Schokoladen.

Die Veranstaltung beginnt um 19 Uhr in Cronenberg und kostet 45 €. Im Preis enthalten sind: 1 Glas Prosecco, Weine, Schokoladen, Baguette, Mineralwasser, herzhaftes Vesper. Anmeldung und Infos unter 0202/470525 o. 714643

Es freuen sich auf Sie
Andrea Wied & Johanna Lapinski

Neubau - mit Waldrandlage

Kapitalanlage!



vermietete ETW z.B.:

- 3-Raum-Whg. / ca. 94 qm
- KDB / Gäste-WC
- 20 qm Sonnenterrasse + eig. Garten
- ruh. 5-Fam.-Haus / Aufzug
- Kaltmiete 799,- €/monatl.

Projekte der **mmp ingenieurbau GMBH**

Kemmannstr. 70
42349 Wuppertal
Tel.: (02 02) 45 95 98-0
auch nach Büroschluss erreichbar:
www.mmp-ingenieurbau.de

Kuchhausen 62
W.-Cronenberg
Sonntagsberatung
11.00 - 12.00 Uhr

W&B RECHTSANWÄLTE

Hofkamp 86 • 42103 Wuppertal
Telefon: 2 48 22-0 • Telefax 2 48 22-20
eMail: kanzlei@rechtsanwaelte-wippermann.de
www.rechtsanwaelte-wippermann.de

ANWALTSSOZIOZETÄT

Stephan Ganssen
• Fachanwalt für Familienrecht
Schwerpunkt: Scheidung, Unterhalt, elterliche Sorge und Umgang

Auf der Höh' Immobilien GmbH, Wuppertal, Tel. 02.02-40520

Ihr Stadtteilmakler für Cronenberg
www.aufderhoeh.de

wir vermitteln

Wir vermitteln auch Ihre Immobilie!

moda24

Dein Onlineshop vorort in Cronenberg

Küllenhahner Straße 37
42349 Wuppertal

Telefon +49 202 261 589 90
support@moda24.de

Shop www.moda24.de

Öffnungszeiten
Dienstag-Freitag: 14-17 Uhr
Samstag: 11-14 Uhr

Und nach Vereinbarung

Handtaschen von...



...und viele weitere Label und Marken warten auf dich

AKTUELLE TERMINE



GOTTESDIENSTE

Zentrum Emmaus, Familienkirche	So., 10.11., 10:30
Reformierte Kirche, Pfr. Weidner	So., 17.11., 10:00
Nikodemuskirche, Der etwas andere Gottesdienst Pfr. Hoppe & Team	So., 17.11., 17:30

DER ETWAS ANDERE GOTTESDIENST

Himmel und Hölle – Ein Gottesdienst über alte und neue Vorstellungen von dem, was kommt.

Es singt der Gospelchor Sonnborn.

Sonntag, 17. November

Beginn: 17:30 Uhr in der Nikodemuskirche – das Kirchencafé ist ab 17:00 Uhr geöffnet



www.cronenberger-woche.de



Grabsteingeschäft

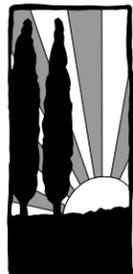
Rolf Schmidt e.K.
Inh. Frank Lehmkuhl

Grabmale · Einfassungen · Naturstein · Kunststein
Nachschriften · Reparaturen · Grabsteinpflge · Entsorgung
Fachkundige Beratung · Lieferung zu allen Friedhöfen

42285 Wuppertal · Am Unterbarmer Friedhof 16
Telefon 02 02 - 8 54 09 oder 01 71 - 3 57 77 54

Geschäftsz.: Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr (u. n. Terminabsprache)

Wir lassen Sie nicht allein.



**HERBERTS
BESTATTUNGEN**

Hahnerberger Str. 262 · W.-Cronenberg
Telefon (0202) 47 36 34
www.bestattungen-herberts.de



Bestattungen
WEHN

Inh. Petra Wehn-Borgmann
Tag und Nacht dienstbereit

Alles aus einer Hand **Tel. 478 18 78**

Übernahme sämtlicher Bestattungsarten- und Angelegenheiten Erledigungen sämtlicher Formalitäten

Anträge auf Witwer(n)-Rente können in unserem Hause gestellt werden.



- Lichtblick -

Raum für Lebensbegleitung

Trauerseminare und Trauercafé



Hauptstr. 92 · 42349 Wuppertal · www.bestattungen-wehn.de

Wort zum Sonntag

75 Jahre danach....

Liebe Leserinnen und Leser,

75 Jahre sind zwei Generationen. 75 Jahre sind Geschichte - für die einen, weil sie sehr viel jünger sind, für die anderen, weil sie vergessen und verdrängt haben. Vor 75 Jahren brannten in ganz Deutschland die Synagogen. Geschäfte wurden zerstört, jüdische Inhaber zusammen geschlagen, einige ermordet.

Bitte schalten Sie nicht ab, wenn Sie diese Zeilen lesen. „Nun reicht's“, sagen die Einen, „immer wieder das alte Lied“ die Anderen, „man sollte einen Strich ziehen“. „Wir waren doch noch gar nicht geboren; könnt Ihr uns nicht in Ruhe lassen mit den alten Geschichten?“

Merkwürdig nur, dass solche Sätze meist von denen kommen, die noch gar nicht angefangen haben, sich mit der jüngeren Vergangenheit zu beschäftigen. Merkwürdig auch, dass gerade die jüngere Generation wissen will, was wirklich passiert ist und was dahinter steckte. Sie gehen in die Begegnungstätte Alte Synagoge hinter dem Elberfelder Verwaltungsgebäude; sie fahren nach Auschwitz oder zu einem anderen KZ. Die Einsichtigeren vertreten eine andere Haltung: Nur wer sich der Vergangenheit stellt, egal, welcher, kann die Gegenwart bewältigen.

Warum das Thema in ein Wort zum Sonntag gehört? Vor allem deshalb, weil vor allem Christen sich an der Verfolgung von Juden beteiligt haben. Ihre Begründung: Juden haben vor 2.000 Jahren Christus ans Kreuz geschlagen. Bis zum 2. Vatikanischen Konzil war von „Christusmördern“ die Rede, und Luther hat eine Schrift „Wider die Juden und ihre Lügen“ geschrieben.

Aus Hass? Nein, aus bitterer Enttäuschung, dass die Juden zurzeit Jesu nicht an den Messias glauben wollten.

Wer sein Neues Testament vorurteilsfrei liest, weiß, dass es nicht die Juden waren, die Jesus ausgeliefert haben, sondern eine gesetzestreue fromme Oberschicht, die nicht verstehen konnte, dass der Zimmermannssohn Jesus der von Gott Gesandte, der Retter Israels und der Welt sein sollte. Die Mehrzahl der Juden hat sich der Botschaft vom begonnenen Reich Gottes geöffnet, Jesus gespannt zugehört und dankbar auf seine Zuwendung und Heilungen geantwortet.

Aber es geht heute nicht um die Rechtfertigung der Juden damals, sondern um Gottes Frage an uns: wie haltet Ihr es mit meinem Sohn, dem Juden aus Nazareth. Ist er für Euch, für Dich der Erlöser, hast Du ein persönliches Verhältnis zu ihm? Und wenn Ja, was bedeutet dir die Hebräische Bibel, das Alte Testament? Hast Du eine Beziehung zum Judentum?

Das Judentum ist die Mutter der christlichen Kirchen, die Botschaft der Propheten und der Psalmen sind Glaubensgrundlage. Jesus hat sich ausdrücklich dazu bekannt. Der Allmächtige sagt: „Wer mein Volk antastet, der tastet meinen Augapfel an.“ Wer antijüdische Parolen duldet oder gar teilt, der vergreift sich an Jesus, der lästert Gott. Das bedeutet nicht, dass ich um jeden Preis israelische Politik im Nahen Osten gut heiße, wohl aber be-

deutet es, dass Juden in Deutschland und weltweit Geschwister im Glauben sind.

Die ungeheuren Verbrechen an Juden, Sinti, Zeugen Jehovas, Kommunisten und Homosexuellen sind eine deutsche Schuld, auch wenn ich persönlich nicht beteiligt war oder bin. Ich kann nicht stolz auf deutsche Leistungen sein, vom Fußball bis hin zu tollen Errungenschaften, bewusst ein Deutscher sein und gleichzeitig weltweit einmalige Gräueltaten ignorieren. Das ist verlogen, ja schizophoren.

Ein Blick in die Geschichte zeigt, was wir Deutschen und die Welt den Juden zu verdanken haben. Bis zum 2. Weltkrieg waren Juden im Offizierkorps vertreten. Gespräche mit Juden zeigen, wie sehr sie sich trotz allem als Deutsche fühlen. Noch einmal: es geht um mehr. Der 9. November 1938 muss unter uns lebendig bleiben. Wir werden uns vor Gott verantworten müssen, dass wir sein Volk verleumdet, verfolgt, vernichtet haben.

Und die Anerkennung Jesu als Messias? Hier gilt, was der verstorbene jüdische Gelehrte Lapide, der auch in Wuppertal war, sagte: Ihr glaubt an den gekommenen Messias; wir warten auf ihn. Es geht nicht darum, wer recht hat, sondern dass wir am Ende der Tage gemeinsam vor ihm stehen.

Mit guten Wünschen,



Dr. Eberhard Röhrig ist Pfarrer i.R. der Johanneskirche und ehem. Superintendent.

Eberhard Röhrig

Afrikanisches Martins-Zeit wurde in Sudberg eingeläutet

Ev. Gemeinde Küllenhahn. Mit seinem fröhlich-afrikanischen Klang sowie viel Bewegung und Trommelbegleitung kommt am 17. November der Chor „Makwaya“ im Rahmen der „Musik auf dem Küllenhahn“ an die Nesselbergstraße 12. Das Konzert beginnt um 17 Uhr, der Eintritt ist frei.

Auf den Martinszug in Sudberg freuten sich auch heuer wieder viele Kinder: Wie in jedem Jahr gab der Martinszug der Evangelischen Gemeinde Cronenberg in Sudberg wieder den Startschuss zu den großen Laternenumzügen im CW-Land. Zuerst ging es am vergangenen Sonntag allerdings mit den Eltern in die Nikodemuskirche zu den Kirchenmäusen. Pastor Thomas Hoppe und sein Kindergottesdienst-Team hatten die Geschichte von St. Martin als Spiel vorbereitet und warben damit natürlich auch für das Teilen, so wie es eben auch St. Martin tat. Dazu gab es, unterstützt vom Bläserkreis der Ev. Kirchengemeinde, Laternenlieder und anderes Musikalisches zum Mitsingen. Derweil wurde es draußen vor der evangelischen Kirche dunkler und St. Martin hatte auf seinem Pferd Platz genommen, sodass der Zug über die Teschensudberger Straße und Riedelstraße im Anschluss mit unzähligen Laternen starten konnte. Und noch etwas hat Tradition in Sudberg: Beim bunten Martinsmarkt der Nikodemuskirche zum Finale des Laternenumzugs gab es nicht nur Weckmänner sowie Punsch und Glühwein, sondern auch wieder viele kreative Basteleien für das gemütliche Heim.



Barockes

Johanneskirche. Festliche Musik des Barock mit Werken von Johann Sebastian Bach, Pachelbel sowie das Utrechter Jubilate von Georg Friedrich Händel gibt es am kommenden Sonntag in der Johanneskirche an der Altenberger Straße 25 zu hören. Das Konzert mit Solisten, dem Chor der Johanneskirche, einem Quartett des Bergischen Blechbläserensembles sowie einem Instrumentalensemble beginnt um 17 Uhr und wird von Christine Göbel geleitet.

Pilger im Heiligen Land

Johanneskirche. Auf die „Spuren des Galiläers“ begibt sich Prof. Dr. Dieter Vieweger beim nächsten Offenen Abend am 21. November in der Johanneskirche. Der Theologe und Archäologe wird dann den Weg vieler Pilger im Heiligen Land unter die Lupe nehmen. Der Vortrag beginnt 19.30 Uhr, der Eintritt ist frei.

Frauen bei Montagstreff

St. Hedwig. Um Frauen, die in den frühen christlichen Gemeinden eine wichtige Rolle spielten, geht es beim Montagstreff der katholischen Gemeinde St. Hedwig am 11. November bei einem Vortrag von Cordula Krause. Beginn im Pfarrsaal ist um 19 Uhr.

Ich habe Euch nicht verlassen.
Ich bin Euch nur ein Stück voraus.
Wenn Ihr an mich denkt, seid nicht traurig,
sondern habt den Mut, von mir zu erzählen und auch zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen Euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.

Meinhard Dannenberg

* 3. 5. 1938 † 21. 10. 2013

Mit Herzen voller Trauer nehmen wir in Liebe Abschied.

Evelyn Dannenberg
Carmen Dannenberg mit David und Joshua
Gabriele Dannenberg und Detlef Jakubaschk mit Jamila und Alisha
Gudrun Lücke und Ingo Taurat
mit Matthias, Marietta und Mario
Verwandte und Freunde

42853 Remscheid, Königstraße 166b

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 8. November 2013, um 14.00 Uhr in der Kapelle des kath. Friedhofes Papenberg, Remscheid, Rosenhügeler Straße, statt.



Giovanni Romano

Ein ganz herzliches Dankeschön

sagen wir auf diese Weise allen, die uns zum Tode meines Mannes, unseres Vaters, Opas und Ur-Opas ihr Beileid bekundet und uns mit herzlichen Worten getröstet haben.

Unser besonderer Dank gilt der Firma Erich Probach und der Familie Ralf Ackermann.

Regina Romano und Familie

Cronenberg im November 2013

Bestattungen
Kotthaus
Friedrich Kotthaus GmbH

Beerdigungsinstitut
seit 1902

Lindenallee 21
42349 Wuppertal (Cronenberg)
Telefon 02 02 / 47 11 56

www.bestattungen-kotthaus.de
info@bestattungen-kotthaus.de



Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Überführungen im In- und Ausland
Übernahme sämtl. Formalitäten
Bestattungsvorsorge und Sterbegeldversicherung
Abschiedsraum in würdiger Umgebung
Tag und Nacht dienstbereit

Vertäll merr i'enen ...

Lkws op useren Stroten!



Jeden Dach sind se op useren Stroten ongerwegs, die grooten Lastwagen, die alles transportieren mötten, wat förr user Lewen gebuckt weäd. Se transportieren och alles Krom hin un her, wat van userer Industrie verarbet weären mott. Egal, ob et iehfache Lkws oder Sattelschlepper sind, die Fahrer dont Dach vörr Dach erre Pflicht.

Doch ville Menschen schängen oft drüewer.

Haulen de Lkw Fahrer eiss en derr Stadt aan un will en sech te eten holen, schängen ald de ierschten: „Sie versperren hier ja alles. So eine Frechheit, ausgerechnet hier zu parken!“ Suegett kreägen die Fahrer dann oft te hüeren. Dobie hannt die ald Stress genug. Denn Termindruck, denn se miest hannt, möüt ech kienen wünsch. Emmer mötten se erre Termine enhaulen, egal ob se en ienen Stau op der Autobahn geroden oder wegen iener Strotensperrengk ienen grooten Ömweg fahren mötten.

Doch suegett intressiert dann kienen Menschen. Houptsaake is dat derr Terminplan engehauen weäd. Wie die Fahrer dat schaffen, is denn miestnen Menschen egal. De Fahrtiet mötten die Fahrer och genau enhaulen. Haulen se sech nit dodran, kann ennen dat onger Ömstängen denn Führerschien kosten.

Gieht de Fahrt üewer iene Langkrotoe üewerholt se ald eiss en kienen Pkw, en demm en Fahrer sitt, dä noch louthals schängt, well sue'n „lahmen Lkw“ förr em römfährt. Gonnt wir dann äwer tem engeilen, möütten wir alle förr vollen Regalen stonn. Doch wir süelen emmer dran denken wie die Waren dohen kuemen. Un dat sech Dach förr Dach Menschen plogen, damet alles pünktlich do is.



Vertällt heute ein Plädoyer für den Job des Lkw-Fahrers: Ferdinand Blome.

Ferdi Blome

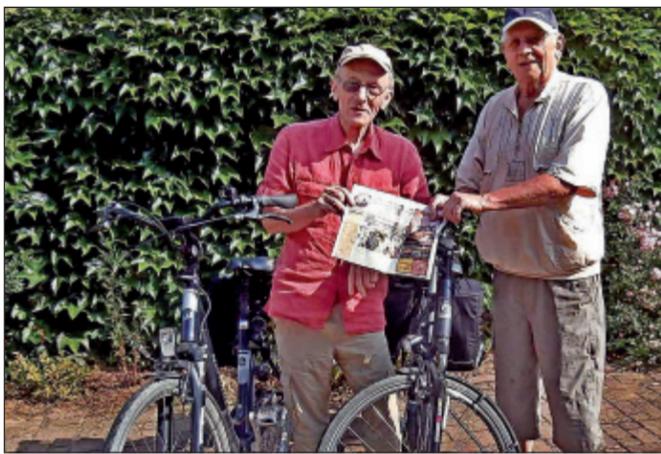
Geflügel am Wilhelmring

Hahnerberg. Im Vereinsheim der Siedlergemeinschaft am Wilhelmring findet am 16. und 17. November die Vereinschau des Rassegeflügelzuchtvereins Cronenberg 1950 statt. Die Schau ist am Samstag von 11 bis 19 Uhr sowie am Sonntag von 10 bis 16 Uhr geöffnet. Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen gesorgt, ebenfalls wird es eine große Tombola geben.

Sperrmüll im „Norden“

Südstadt. In die letzte Cronenberg-„Runde“ in diesem Jahr geht die Sperrmüll-Abfuhr der Abfallwirtschaftsgesellschaft (AWG) in der kommenden Woche. Am 12. November werden unter anderem Alt-Wolfshahn, die Carl-Schurz-Straße, die Cronenberger Straße, Im Funkloch, der Jung-Stilling-Weg, Korzert, Neuenhof und der Taunusweg angefahren.

Mit der CW auf Fahrrad-Tour



Eine wackere Leistung legten Hans-Günther Schiefler und sein Freund Hans-Martin Hermann (77) hin, als sie Ende Juni „auf Tour“ gingen: Stolz rund 280 Kilometer radelten der 83-jährige Cronenberger und sein Freund, der in Cronenberg geboren wurde und heute als Pfarrer i.R. in Mettmann lebt, auf dem Main-Radweg von Bamberg nach Kitzingen und wieder zurück. Zwar waren die beiden Freunde dabei auf Pedelecs unterwegs, aber am Ende waren Hans-Günther Schiefler und Hans-Martin Hermann dennoch ziemlich „kaputt“ - „man muss da ja auch ständig trampeln“, schmunzelte der fitte Dörper Senior. Einmal während ihrer 5-Tage-Tour trampelte einer aber offenbar so stark, dass sich die Beiden aus den Augen verloren. Dank Handy fanden sie sich jedoch wieder, sodass es in einem fränkischen Biergarten nach ein paar leckeren Bier nicht nur zur Beschließung der fränkisch-bergischen Freundschaft kommen konnte, sondern zum Happy End auch zu einem Foto mit der CW - auch lecker! Ob trampeln oder segeln, ob Bamberg oder Starnberg, wenn Sie auf die Reise gehen, stecken Sie doch auch einmal eine CW ein - wir freuen uns stets auf Ihre Fotos!

Volkstrauertag am Ehrenmal

Auch in diesem Jahr gedenkt der Cronenberger Heimat- und Bürgerverein (CHBV) am Volkstrauertag wieder der Verstorbenen der Weltkriege. Die Feierstunde findet am 17. November um 11.15 Uhr am Ehrenmal statt und wird unter anderem vom Posaunenchor und den Cronenberger Männerchören begleitet. Gedanken zum Volkstrauertag haben sich wieder Schüler des Carl-Fuhlrott-Gymnasiums (CFG) gemacht, die Kranzniederlegung wird in diesem Jahr Vikarin Sara Schäfer von der Evangelischen Gemeinde Cronenberg mit einigen Worten einleiten.

SDW rettet die Kastanien

Wuppertal. Um die Kastanienbäume in Wuppertal vor den gefährlichen Kastanienminiermotten zu schützen, sollten Baumbesitzer unbedingt zum Laubbesen greifen. Hierzu ruft die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald (SDW) auf. Zwar würde der Eigenbetrieb Straßenreinigung Wuppertal (ESW) wieder für den Abtransport des meisten Laubes sorgen, allerdings gehe es um jedes Blatt: „Hier brauchen die Kommunen die Hilfe der Bürger“, appelliert SDW-Vorsitzende Claudia Schmidt, denn in jedem Kastanienblatt könnten bis zu zehn Puppen der Motte überleben und so 100.000 Nachkommen haben.

„Halloweenies“ gaben Autofahrern „Saures“

„Süßes oder Saures?“, diese (Droh-)Frage stellte sich wieder am Donnerstag letzter Woche: Am Halloween-Abend in der Lindenallee fragten drei Jugendliche offenbar aber gar nicht erst nach, sondern gaben direkt „Saures“: Die „Halloweenies“ im Alter von 12 bis 15 Jahren nahmen Maß und warfen Eier auf vorbeifahrende Autos.

Einem betroffenen Pkw-Fahrer schmeckte dieser saure Halloween-Spaß überhaupt nicht: Er rief die Polizei, welche die Jugendlichen anschließend ihren Eltern übergab.

Für den strafmündigen 15-Jährigen wird der „Spaß“ überdies noch weitere Folgen haben: Der junge Cronenberger erhielt eine Anzeige wegen gefährlichen Eingriffs in den Straßenverkehr.

Auf unserer Facebook-Seite posteten FB-Freunde der CW zu diesem Online-Bericht, dass es auch in anderen Straßen Cronenbergs Eierwürfe gegeben habe. Übrigens: Am kommenden Montag ist Martinstag und beim Mätensingen im CW-Land wird's dann nur Süßes geben - auch in der CW-Geschäftsstelle! Manches Alte bleibt halt gut...

Teppich-Service Shiraz

Ihr Spezialist für Bio-Teppichwäsche, Reparatur & Restauration
die ersten 7 Anrufer erhalten 10% Extra-Rabatt!

Freitag 8. November bis Donnerstag 14. November **30% Rabatt für Neukunden** **Neu!**

Zum Werterhalt Ihres Orientteppichs ist eine fachgerechte Teppichwäsche im Abstand von höchstens fünf Jahren notwendig. Schmutz, Staub, Milben und mikrobiologische Belastungen setzen dem Teppich zu und können der Gesundheit schaden.



STOP
Gönnen Sie Ihrem Teppich eine Erfrischungskur!
Wir reinigen Ihren Teppich ausschließlich mit der Hand auf traditionelle persische Art unter Verwendung von weichem Wasser und speziellen Waschmitteln.
Jeder Teppich wird vom Wäscher geprüft und individuell bearbeitet.

An- und Verkauf von Orientteppichen - riesige Auswahl!

GUTSCHEIN
über **100 EURO**
Einlösbar für eine Reparatur

Teppichhaus Shiraz
Kemannstraße 8 • 42349 W.-Cronenberg
Tel.: 02 02 / 29 53 28 99

Abhol- und Bringservice kostenlos bis 100 km - Anruf genügt!

www.cronenberger-woche.de

Tag der offenen Tür - Halbacht Showroom

Ausstellung Frühjahr/Sommer 2014 einmalig für jedermann geöffnet, am Samstag, den 9.11.13 - von 10.00 - 14.00 Uhr
Ritterstraße 10 - 42899 Remscheid

am 9.11.2013

vorbeikommen,
informieren,
erleben!



Halbacht Werksverkauf
Ritterstraße 10
42899 Remscheid
(Ortsteil RS-Lüttringhausen)

Mi 10⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr
Fr 10⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr
Sa 10⁰⁰ - 14⁰⁰ Uhr

www.halbacht24.de

Die Teppichgalerie TÄBRIZ – Teppiche waschen und pflegen

Herr Temetra eröffnete im Oktober in der Langerfelder Str. 136 seine Wuppertaler Teppichgalerie. Hier werden Teppiche nach altpersischer Tradition ohne Chemikalien gereinigt. Darüber hinaus können sie auch repariert, imprägniert, gefettet und entmottet werden. Ein besonderer Service: Die Teppiche werden auf Wunsch kostenlos abgeholt und auch wieder gebracht.

Auch die Beratung ist kostenlos. Zur Eröffnung bietet Herr Temetra eine Aktion: Wer zwei Teppiche in Auftrag gibt, bekommt den kleineren kostenlos behandelt. Geöffnet ist montags bis freitags von 10 bis 19 Uhr, samstags von 10 bis 16.00 Uhr.

Auskunft unter: 0202/76978310 und 0178 8299531

ORIENTTEPPICH-WÄSCHE

AKTIONSWOCHE!!!
Gültig vom 8.11. bis 12.11. 2013

Teppichwäsche & Reparatur ist günstiger als Neukauf

Wir waschen Teppiche aller Art

- Spezialwäsche für Antik- & Seidenteppiche
- Persische Handwäsche
- Rückfettung und Imprägnierung
- Mottenentfernung
- Fransen- und Kantenerneuerung

Wir helfen bei Wasserschäden (auch Abrechnung über Ihre Versicherung)



25% für Reparatur

ab 7,90 €/m²

Die ersten fünf Anrufer erhalten 10% Rabatt!

2 Teppiche waschen - nur 1 bezahlen!

KOSTENLOSER ABHOL- & BRINGSERVICE!

Anruf genügt: 0202/76978310 und 0178 8299531
Mo.-Fr. 10 bis 19 Uhr • Sa. 10 bis 16 Uhr • bis 100 km kostenfrei!
42389 Wuppertal • Langerfelder Str. 136

Gleitsichtgläser vom Spezialisten mit Verträglichkeitsgarantie!

BASIC pro Paar 159,-*
unser Klassiker, sehr beliebt bei „Youngstern“, den Gleitsicht-Einsteigern

IDEAL pro Paar 298,-*
mit optimiertem Fernbereich, komfortabler Zwischenzone & breitem Nahbereich. Für mehr Sehkomfort!

KOMFORT pro Paar 499,-*

Hightech-Gleitsichtgläser, extra dünn und leicht. Diese Gläser werden mit einem speziellen Verfahren individuell auf Ihr Sehverhalten abgestimmt. Für Individualisten.

* Alle Gläser gehärtet und superentspiegelt.



BRILLEN
BÜCHNER
KONTAKTLINSEN

42349 W.-Cronenberg • Hauptstraße 5
Telefon (02 02) 8 70 58 22
täglich durchgehend geöffnet



Für Sie in Cronenberg
gewissenhafte Augenprüfung
und Kontaktlinsen-Anpassung
jederzeit und ohne Termin.



Uwe Henningsen
Augenoptikermeister
Filialleiter

Kleinanzeigen-Markt

Fon: 4 78 11 02, Fax: 4 78 11 12, E-Mail: anzeige@cronenberger-woche.de
Ihre private Kleinanzeige für nur 5 Euro (3 Zeilen) jede weitere Zeile 2,- Euro - gewerblich 2,- Euro pro Zeile
Annahmeschluss für die folgende Ausgabe ist immer mittwochs, 17 Uhr.

Anzeigen-Annahme rund um die Uhr unter: www.cronenberger-woche.de



Inh. Fiore Francesco
8 97 92 52

Wir suchen Flexible Taxifahrer zur Auslieferung als Nebenjob
La Piazza-Taxi
Tel.: 01 71/9 94 36 43

Arbeitsmarkt

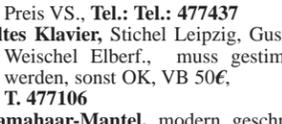
Casino-/Servicekräfte in Schichtbetrieb zur Festeinstellung zum nächstmöglichen Zeitpunkt für unseren Standort in Wuppertal.
Tel.: 030-89006688
Elektroinstallateur /in mit Erfahrung in Dauerstellung gesucht. Info bei FAWI Elektrotechnik 0202-475165
Suche Putzstelle in Cronenberg, Büro, Geschäftsräume, Arztpraxis, Treppenhaus o.ä.
Tel.: 0202-4297585 (AB)
UHRMACHER repariert und restauriert: Standuhren, Wanduhren, Kuckucksuhren, Taschenuhren und Armbanduhrer! Ihre Stand- oder Ihre Wanduhr wird nach Wunsch bei Ihnen abgeholt und nach Fertigstellung wieder gebracht. Alle anderen Uhren können nach tel. Absprache auch bei mir abgegeben werden. Tel.: 02129-9261414

Ankauf/Verkauf

Flohmarkt am 10.11.13 im ehemaligen Schleckerladen Küllenhahner Str.191 (9:00 bis 18:00 Uhr) auf 225m²-Hallenfläche werden u.a. Antiquitäten, Briefmarkensammlung, Bücher, Fahrräder, Fernseher, Fotoapparate, Gasherd, Gläser, Handtaschen, Kinder-, Damen- und Herren-Bekleidung, Küchengeräte, Lautsprecher, Möbel, Spielzeug, Handys, Orient-Teppiche, komplette PC's, Porzellan, Rechauds, Scanner, Schallplatten, Schreibmaschinen, Sprechfunkgeräte, Waagen, Weihnachtssdeko, Werkzeuge, Zinnbecher u.v.m. angeboten.
Playmobil für Weihnachten von privat. Größtent. Komplettssets Ägypten, Römer, Ritter 5-70 €. 01577-3455230 Vorbeikommen, aussuchen, mitnehmen.
Fernseher, 3 Jahre alt, kein Flachbildschirm, Durchmesser 68 cm, OK, VB 40€, und Minitramp VB 10€ T. 477106
Saunakarten für Birkensauna in Haan-Grünten zu verkaufen. 18 Saunagänge sind noch auf den Karten. EK 330 Euro, VB 230 Euro Tel.: 4085277
2 Büro-Arbeitsplätze, Marke Kinarp, grau, 1x Eckschreibtisch, 210x60/240x80, 1x260x80; teilbar desh. variabel aufbaubar, inkl. 2 Rollcontainer u. 2 Steh-Leuchten Preis VS., Tel.: 477437
Altes Klavier, Stichel Leipzig, Gustav Weischel Elberf., muss gestimmt werden, sonst OK, VB 50€, T. 477106
Lamahaar-Mantel, modern geschnitten, dunkelbraun, wie neu, Gr. 44, f. VB 80,- zu verkaufen Tel.: 474408
Gemälde von Alfred Hofmann zu verkaufen VB 600 Euro Tel.: 620635
Schallplatten gesucht, auch größere Sammlungen, Rock, Heavy Metal, Punk und Beat. Tel.: 02051/66514
MILITÄRMUSEUM sucht alles aus 1. u. 2. Weltkrieg, z.B. Orden, Uniformen, Säbel etc. Tel.: 477884
Reh- und Schwarzwild direkt vom Jäger - mehr Bio geht nicht Tel.: 02191/463542 od. 0171/3396596

Das liebe Vieh

www.kunterbunte-hundekita.de
Welpen-Junghunderziehung
Tel.: 0170-7713646
Mix- u. Rassehundewelpen
www.hund-und-pony.de
Tel.: 0202-4087000



!!! Sonderpreis !!!
Heu oder Stroh 30 l nur 1,- €
Nur solange der Vorrat reicht!
Berghäuser Str. 2 / Ecke Unterkirchen, gegenüber Aral-Tankstelle
Tel.: 4 78 13 59

Tierwelt Vollmer Futterbedarf & mehr
Sonderaktion: Rinti Kennerfleisch
800 g **1,69**
Unterkirchen 23 • 42349 Wtal (0202) 70 53 88 85

Dies und Das

Gutscheine für Weckmänner des CHBV-Martinszug für 1,70 Euro ab sofort bei der CW erhältlich.
WiC-Sammelstassen mit historischem Cronenberg-Motiv für 4,35 Euro bei Ihrer CW.
Suche im Rahmen meiner Weiterbildung z. Pflege und Sozialcoach Coachingnehmer (diskret, kostenlos) unverb. Infos Tel.0157-39011894
Azubi, Friseurin, sucht Modelle f. Strähnen. Bitte melden unter Tel.: 0176/84877247
Integration durch Sport im Verein beim SSV Germania 1900, www.ssv-germania1900.de, Tel.: 28368990
U H R E N: Stand-, Wand-, Kamin- und Kuckucksuhren u.v.a. repariert Ihnen Ihr Uhrmacher Rolf Heizmann Tel.: 02129-9261414 Mobil: 0171-4729938
Aufkleber mit Cronenberg-Wappen zu Gunsten der Feuerwehr für 1 Euro bei Ihrer CW.
Die idealen Partyräumlichkeiten für Ihre Familien-/Betriebsfeier finden Sie bei uns. Bergische Schützengilde (Kohlfurth) vermietet preiswerte Party-Räume bis 50 Personen. Weitere Infos unter 47 37 50

kompetent fachkundig zuverlässig
Versicherungsfachbüro Paul-Heinz Münch
Hauptstraße 161
Telefon 02 02 / 40 577
42349 W.- Cronenberg
Telefax 02 02 / 47 65 47

2x genießen – 1x zahlen und viele Rabatte
JETZT WIEDER DA!
Ab sofort bei der **Cronenberger Woche** erhältlich!
17,95 €
Schlemmerreise mit **Gutscheinbuch**
Ab sofort bei uns erhältlich:

Anzeigen online aufgeben
www.cronenberger-woche.de

Geschäftsanzeigen

Wir erstellen Arbeitnehmern und Rentnern die Einkommenssteuererklärung, im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit. Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. Beratungsstelle: Hahnerberg, A. Bruland, Tel.: 4265297
Dachdeckermeister ...
... alle Arbeiten rund um ihr Dach! Cronenberg, Tel.: 7470109
Gardenservice, Neuanfertigung, Waschen u. Montage. Raumdekor Gretges, Tel.: 758 49 75
Baufinanzierungsberatung – Roland Vogel, Tel.: 0171-3282395
Gatzke-Elektrotechnik, Tel.: 7997450
Qualifizierte med. Fußpflege für Jung und Alt: Haus-, Alten- und Krankenhausbesuche.
Termine unter 0171-2675426

Anzeigen online



Ralf Jung
Hahnerberg Str. 266 • 42349 Wuppertal
Tel.: 02 02 - 47 78 70
dachdeckerei-jung@t-online.de

Flughafentransfer Frank Knispel
Flughafentransfer zu allen Flughäfen z.B. W.-Cro. - Düsseldorf ab 41,- € W.-Cro. - Köln ab 50,- €
Info unter Tel.: 02 02/42 72 47 0171/9 59 81 74

Gartenzwerge
helfen Ihnen bei allen Gartenarbeiten!
• Sträucher u. Hecken schneiden
• Zäune setzen
• Bäume fällen usw.
31 75 757

KFZ-Markt

Kfz-Sachverständigenbüro kamiz.de
- Meister des Kfz-Handwerks -
0202/2429050

8. Dezember Verkaufsoffener Sonntag
von 13 bis 18 Uhr geöffnet

30 Jahre Das Bekleidungs Magazin
WIR FEIERN UNSER JUBILÄUMS-JAHR mit vielen Aktionen! Feiern Sie mit!
MODE, MARKEN, OUTLET-PREISE
Raumrental 61-63 - W-Oberbarmen Mo./Mi./Fr. 14-18.30 Uhr
Tel.: 02 02 / 60 55 87
www.bekleidungs-magazin.de

Impressum

Verlagsleitung: Kemmannstr. 6, 42349 Wuppertal
Die „Cronenberger Woche“ erscheint wöchentlich freitags im Echo-Verlag. Die Verteilung erfolgt durch kostenlose Zustellung im Raum Cronenberg und der oberen Südstadt.
Vertrieb: Echo Verlags-GmbH Postfach 120 368, 42333 Wuppertal
E-mail: info@cronenberger-woche.de • Internet: www.cronenberger-woche.de
Herausgeber + Redaktion: Oliver Grundhoff u. Meinhard Koke
Anzeigen u. -Vertrieb: Sonja Bungart, Margret u. Werner Grundhoff, Christine Koke
Druck: WAZ-Druckerei Essen, Münchener Straße 60 • 45145 Essen
Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 5 vom 01.02.2010.
Annahmeschluss: immer mittwochs (17 Uhr) vor dem Erscheinungstermin

ANKE KORKOWSKI
HAUSHALTSNAHE DIENSTLEISTUNGEN FÜR SENIOREN
TELEFON: 015 77 / 3 39 82 08

4 Winterreifen auf 4-Loch-Stahlfelgen Größe 175/70/R13 82T von (VW Golf) für Festpreis 100,- Euro zu verkaufen Tel.: 0177/5434477
4 WR Fulda-Kristall, auf Stahlfelgen, 185/60R 15 84 H zu verkaufen Tel.: 474336
4 Winterreifen auf Stahlfelgen 175/65 R14, Continental, 6-7 mm Profil, evtl. Radkappen f. Toyota f. 150,- VB Tel.: 0171/4808228
Winterreifen-sehr guter Zustand, kompl. Räder. Pirelli Snowcontrol 195/65R15, Kauf 02/2012 auf Felge 6Jx15H2 180,-€ Tel.9769989
Gesucht: 4 Winterreifen für Opel Omega mit gutem Profil für die Größe 195/65 R 15 Tel.: 0177/5434477
Roller-Motorrad-Quad, Verkauf-Werkstatt-Service-Teile-Reifen, www.mototrend.de Tel.: 424000
Wir kaufen Ihr Nutzfahrzeug! LKW, Transporter, Baumaschinen Marius Bröcking, Zum Tal 53, Tel.: 7053367 od. 0172/9529601
Unfallschäden, Karosserie + Lackierarbeiten + lackschadenfreie Ausbeultechnik
Autohaus Stratmann Tel.: 475118

Kurse & Unterricht

Schulstress? Gutschrift für 20 Min. kostenlose tel. Elternberatung, Gudrun Küppershaus, Str' für Erziehungswissenschaft, T. 9793931

Ferienwohnung

Cro., schöne, günstige, frisch renov. FeWo f. ihre Freunde, Familie od. Mitarbeiter, Infos gerne unter Tel.: 0173-4161594

Gewerberäume

Einzelhandel Innenstadt Ronsdorf
Staastraße 49, neu saniert nach Absprache, ca. 50 m², mit Lager, € 699,00 zzgl. € 110,00 BK, provisionsfrei
Tel. 01 511/2 47 28 89 • www.immobilienniederpruem.de

Immobilien

EFH in Cronenberg auf 1240m² Grund, ca. 130m² Wfl. + großes Gartenhaus mit Küchenzeile + Toilette + Kamin. Terrasse, 2 Bäder, gr. Wohnküche, ausbaufähiges Dachgeschoss. KP 259.000 €, Röder Immobilien T. 4781919
TG-Stellplatz Graf-Adolf-Str. 48a zu verkaufen. Tel. 0202-699900 oder info@pro-objekt.com
Haus in Küllenhahn, Bj.1976, ca. 123m² Wfl., 814m² Grund, kl. Garten, mit 10 Garagen + 390m² Gewerbefläche als Praxis, Bufo oder für den Verkauf nutzbar. VB 350.000 €, T. 0171-6120079 (Privatverkauf)

Immobilienangebote

Haus von Cronenberger Familie mit 2 Kindern gesucht. Tel. 0176 2402 0388

Cronenberg, Neukuchhausen 4
moderne 4 Zim., KD,2B, Maisonette, Balkon, Garage, ca. 106 m², € 699,00 zzgl. € 260,00 BK, provisionsfrei.
☎ 0 15 11 / 2 47 28 89
www.immobilienniederpruem.de

Mietgesuche

Suchen 4 Zimmer Wohnung in Cronenb. bis 95qm,KDB mit Wanne,Erdgeschoss od.1 OG.mit Garage. Tel: 01725709329
Suche 1-2 Zimmer Whg. Raum Cronenberg od. Ronsdorf. Die Warmmiete sollte max. 400,00 € sein. Chiffre 2539
Ehepaar sucht zum 1.2.14 eine 3-Zi.Whg., ca. 65-75 qm mit Balkon od. Terrasse in ruhiger Lage. Angebote bitte unter Tel.: 0163/1469917

Auf der Höhe Ihr Stadtteil-Makler für Cronenberg
www.aufderhoehe.de
Wir vermitteln auch Ihre Immobilie!
... über 30 Jahre
Auf der Höhe Immobilien GmbH, Tel. 02.02.-4.0520

Unfallzeuge gesucht!
Wer hat am Di., 5.11. gegen 8.15 Uhr auf der Kreuzung Hahnerberg beobachtet, wie ein blauer Citroen Berlingo einen Fußgänger auf die Kreuzung mitgeschleift und Fahrerflucht begangen hat.
Zeugen bitte melden unter 0173/5 30 09 69

Erwin Fried Gesamtschule Ronsdorf
An der Blutfinke 70
Tel.: 0202 563-5207
www.efg.wtal.de
INFORMATIONEN für Eltern von Viertklässlern:
Unser Elterninformationsabend findet am Mittwoch, den 20. November 2013 um 19.00 Uhr in der Aula statt. Sie sind herzlich eingeladen!
Unser Tag der offenen Tür findet am Samstag, den 23. November 2013 zwischen 10.00 und 14.00 Uhr statt. Auch hierzu laden wir Sie herzlich ein!

Vermietungen

Anzeigen online aufgeben
www.cronenberger-woche.de

W.-Cronenberg, 1 Etg., 40 qm, 2 Zi., KDB, 281,- KM + NK + 2 MM Kaut., Tel.: 0202/7475874
Schorfer Str., 2. OG, 3-Part.-Haus, 3,5 Zi., gr. Kü., sep. Esszi., gr. Bad m. Du. u. Wa., 118 qm, Topzustand, 590,- KM + ca. 220,- NK (Ansehen lohnt sich) Tel.: 401326
W.-Cronenberg, DG, 53 qm, 2 Zi., KDB, 280,- KM + NK + 2 MM Kaut., Tel.: 0202/7475874

Cronenberger-Sport.de
Der Ergebnisdienst für Cronenberger Sportler

Siebel
K F Z Sachverständigenbüro
Neukuchhausen 5
42349 Wuppertal
☎ 02 02 - 47 30 98
* Schadengutachten / Unfallgutachten
* Fahrzeugbewertung / Oldtimerbewertung
* Motorrad-Laser-Rahmenvermessung

DÜRHOLT FLIESEN
Fliesen • Mosaik
Baukeramik
Naturstein • Granite
Fachbetrieb des Fliesengewerbes
Ihr Fliesenfachgeschäft für Handel und Verlegung
Ihre Wünsche werden wahr:
Entdecken Sie mit uns die Möglichkeiten der Raumgestaltung mit Fliesen + Naturstein. Besuchen Sie uns in der Ausstellung oder im Internet.
Dürholt Fliesen GmbH
Händlerstraße 51-53 • 42349 Wuppertal-Cronenberg
Telefon (02 02) 47 40 08 • Fax (02 02) 47 72 41
www.duerholt-fliesen.de • E-mail: duerholt@duerholt-fliesen.de

Notdienste:
Apotheken-Notdienst (Beginn und Ende jeweils 9.00 Uhr)
Sa. 09.11. Hirsch-Apotheke, Marktstr. 22, Ronsdorf ☎ 46 49 35
So. 10.11. City-Apotheke, Mäuerchen 23, Elberfeld ☎ 44 11 33
Mo. 11.11. Löwen-Apotheke, Hauptstr. 30, Cronenberg ☎ 47 10 38
Di. 12.11. Diana-Apotheke, Weststr. 25, Elberfeld ☎ 42 22 92
Mi. 13.11. Linden-Apotheke, Berghäuser Str. 39, Cronenberg ☎ 47 37 72
Do. 14.11. Stern-Apotheke, Turmhof 4, Elberfeld ☎ 44 73 23
Fr. 15.11. Amboss-Apotheke, Hauptstr. 53, Cronenberg ☎ 47 41 41
Mittwoch-Nachmittag-Dienstbereitschaft:
Linden-Apotheke, Berghäuser Str. 39, Cronenberg ☎ 47 37 72
Hahnerberg-Apotheke, Cronenberger Str. 332 ☎ 40 10 50
Ärztlicher Notdienst 116 117
Zahnärztlicher Notdienst 0180/5 98 67 00
Tierärztlicher Notdienst 7 99 94 90

Hurra, jetzt bin ich eine große Schwester!

Am 16. 9. 2013 kam mein Bruder **Marlon Matthis** mit einem Gewicht von 4.380 g und einer Größe von 57 cm auf die Welt.

Wir freuen uns, Mariella & Nicole Knapp



Wettbewerbs-Sieg für CFG-Schüler



Mehr als 1.500 Schüler aus ganz Deutschland nahmen in diesem Jahr beim Wettbewerb „Invent a Chip“ des Bundesministeriums für Bildung und Forschung und des Technologieverbandes VDE teil. Simon Schubotz vom Küllenhahner Carl-Fuhlrott-Gymnasium (CFG) schaffte es nicht nur in die Endrunde (die CW berichtete), sondern gewann mit seiner neuen Automatikschaltung für das Fahrrad auch den mit 3.000 Euro dotierten ersten Preis von „Invent a Chip“. Was es beim Auto schon lange gibt, soll nun nach der Meinung des 16-Jährigen auch beim Bike Einzug halten: Mit der Automatikschaltung des CFG-Schülers soll Radlern das manuelle Schalten der Gänge abgenommen werden – kein Wunder, dass da gerade ein Wuppertaler drauf kam. Schubotz kann sich nun auch Hoffnungen auf die Aufnahme ins Auswahlverfahren für ein Stipendium der Studienstiftung des deutschen Volkes sowie Kontakte zu Industrie und Hochschulen machen. Vielleicht wird die Automatikschaltung fürs Fahrrad ja irgendwann mal massentauglich umgesetzt.

Achtung: Der Herbst kommt

Denken Sie an Ihre Dachrinnen
Wir reinigen Ihre Dachrinnen und machen Ihr Dach winterfest!

kostenloser Dachcheck

Sturm-Reparatur-Notdienst 24h



FREUND

Mobil: 0176/200 777 77
Fax: 02191 - 560 15 74
www.Freunddach.de
info@freunddach.de

BV Neues Mitglied vereidigt

Die CDU-Fraktion in der Bezirksvertretung (BV) Cronenberg hat ein neues Mitglied: Dr. Klaus Ditzgens wurde am Mittwochabend in der November-Sitzung der BV durch Bezirksbürgermeister Michael-Georg von Wenczowsky vereidigt. Zuvor hatte von Wenczowsky den ausgeschiedenen CDU-Bezirksvertreter Helmut Hannert gewürdigt, der 15 Jahre lang dem Dörper Stadtteilparlament angehört hatte und zwischenzeitlich in den Norden verzogen ist. Hannert sei ein engagierter Lokalpolitiker gewesen. Insbesondere für den Cronenberger Sport habe sich der Küllenhahner stets stark gemacht und kaum einen sportlichen Termin „em Dorpe“ versäumt. Nachfolger Dr. Klaus Ditzgens könnte in diese Fußstapfen treten: Wie der 67-Jährige, ebenfalls in Küllenhahn ansässig, gegenüber der CW verriet, war er in den 1970er Jahren ein ambitionierter Fußballer im Dress von Borussia Mönchengladbach, dem er seit der Geburt als Vereinsmitglied angehört. So sei er von Meistertrainer Hennes Weisweiler trainiert worden und als linker Verteidiger bei Turnieren sogar mit den Fohlen-Legenden Netzer und Heynkes aufgelaufen, bevor ihn gesundheitliche Gründe zwangen, die Fußballschuhe an den Nagel zu hängen. Statt dessen war Klaus Ditzgens, der seit 2005 der CDU angehört, dann bis zu seiner Pensionierung als Chemiker tätig. Zudem engagiert sich Ditzgens als Kirchenvorstand in der Gemeinde St. Hedwig sowie im katholischen Südhöhen-Pfarrverband und als Kasenprüfer beim SV Bayer Wuppertal.



CFG Infos für Grundschüler

Küllenhahn. Für Eltern von Grundschulern der vierten Klasse bietet das Carl-Fuhlrott-Gymnasium (CFG) am 14. November einen Infoabend an. Lehrer und Schüler stehen dann ab 19 Uhr zur Verfügung, um Fragen zu beantworten. Am 16. November können Grundschüler dann auch selbst mit ihren Eltern bei einstündigen Führungen das CFG erkunden.

Gänse-Essen im Gelpetal

Gelpetal. Zum Martinsgans-Essen lädt am 15. November der Gelpetverein ins Restaurant „Haus Zillertal“ ein. Ab 19 Uhr gibt es dann nicht nur „lecker Gans“, sondern auch einen informativen Vortrag von Senioren-Sicherheitsberater Hartmut Fastenrath. Anmeldungen für das Gänseessen sind bis 12. November im „Haus Zillertal“ unter Telefon 40 28 29 erbeten.

WSW arbeiten in Solinger Str.

Ortsmitte. Ab Montag, 11. November, wechseln die Wuppertaler Stadtwerke (WSW) in der Solinger Straße im Abschnitt talwärts von der Schorfer Straße bis Hausnummer 33 eine Gasleitung aus. Im Baustellenbereich werden die Fahrspuren mit gelber Fahrbahnmarkierung verschwenkt. Tagsüber kann es zu Verkehrsbehinderungen kommen. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich sechs Wochen.

Unser „Glücksklee“ ist komplett!



Alexandra Apollonia 3.11.2013
Aylien 14.03.2000
Tom Jonas 5.5.2013
Thea 15.9.2008

Wir sind dankbar über die Geburt unseres 4. Enkelkinds **Gudrun u. Dieter Danowski**

Herzlichen Glückwunsch den stolzen Eltern **Ingo und Nadine Danowski**, sowie der großen Schwester Aylien!

Cronenberger Frischemarkt Pollschmidt

Bitte beachten Sie unseren Lieferservice!
Informationen unter 0202/6988967

<p>500 g saftiges Rinder-Gulasch dt. Jungbullenfleisch</p> <p>4.99</p> <p>+ 500 g Rotkohl fix und fertig</p> <p>7.99</p> <p>Zarte Rinderrouladen aus den Kernstücken der Keule geschnitten, deutsches Jungbullenfleisch, 1 kg</p> <p>7.99</p>	<p>Frische Schmetterlings- oder Minutensteaks aus dem Schweinelachs, ideal zum Kurzbraten, je 100 g</p> <p>0.59</p> <p>Frisches Roastbeef 100 g</p> <p>1.50</p>	<p>Rinderschmorbraten vom saftigen Bug, zart und abgehangen, deutsches Jungbullenfleisch, 1 kg</p> <p>7.77</p> <p>Frisches Rinderfiletsteak aus Argentinien / Uruguay, zart gereifte Spitzenqualität, 100 g</p> <p>3.99</p>	<p>Frischer Wildschwein-Keulenbraten ohne Knochen, 1 kg</p> <p>15.99</p> <p>Frisches Schweinefilet das beste Stück vom Schwein, besonders zart, 1 kg</p> <p>9.99</p>	<p>Frische Hähnchenschenkel mit Rückenstück, Handelsklasse A, 1 kg</p> <p>1.99</p> <p>Frischer Putenrollbraten aus der saftigen Oberkeule, Handelsklasse A, 1 kg</p> <p>5.99</p>	<p>Frische Putenoberkeulen mit dem kleinen Röhrenknochen, Handelsklasse A, 1 kg</p> <p>3.79</p> <p>Frisches Putengulasch aus der mageren Brust geschnitten, Handelsklasse A, 1 kg</p> <p>5.99</p>
<p>Leerdammer holländischer Schnittkäse, nussig-milder Geschmack, 45% Fett i. Tr., 100 g am Stück auch Léger 30% Fett i. Tr. und Delacrème 51% Fett i. Tr. im Angebot</p> <p>0.79</p>	<p>Rama original, mit essentiellen Fettsäuren und Vitaminen E, A und D, 500 g + 20% = 600 g Becher (1 kg = € 1.65)</p> <p>0.99</p>	<p>Arla Buko Frischkäse versch. Sorten, z.B. Der Sahnlige, 70% Fett i. Tr., je 200 g Becher (100 g = € 0.44)</p> <p>0.88</p>	<p>Metzger-Kochschinken saftig, rustikal, 100 g</p> <p>1.29</p>	<p>Delikatess Saftschinken heißgeräuchert, 100 g</p> <p>1.69</p>	<p>Original spanischer Serrano Schinken „Reserva“, 12-14 Monate gereift, 100 g</p> <p>1.99</p>
<p>Maggi fix & frisch versch. Sorten, je Beutel</p> <p>0.49</p>	<p>iglo Rahm-Spinat tiefgefroren, 500 g Packung (1 kg = € 1.98)</p> <p>0.99</p>	<p>McCain 1-2-3 Chef Frites tiefgefroren, 750 g Beutel (1 kg = € 1.72)</p> <p>1.29</p>	<p>Rotkäppchen Sekt versch. Sorten, je 0,75 l Flasche (1 l = € 3.55)</p> <p>2.66</p>	<p>Ramazotti Amaro Kräuterlikör aus Italien, 30% Vol., 0,7 l Flasche (1 l = € 12.84) auch Menta 32% Vol. im Angebot</p> <p>8.99</p>	<p>Baileys Irish Cream Sahnelikör, versch. Sorten, 17% Vol., je 0,7 l Flasche (1 l = € 14.27)</p> <p>9.99</p>

Mo. bis Fr. 8 bis 19 Uhr
Sa. 8 bis 18 Uhr

Musikschule
notabene
Wuppertal e.V.

Neuer Kurs:
Weihnachtslieder mit einfachen Gitarrengriffen

Information und Anmeldung:
☎ 0202 - 50 91 47
Notabene e.V. - Borner Str. 1

Lesereihe geht weiter



Momentaufnahmen mit der literarischen Kamera wird es ab dem **16. November** wieder bei Foto-Media Hensel geben. Die Reihe „Literatur auf dem Cronenberg“ wird auch nach dem Tod der Initiatorin Christina Häuschen-Ries fortgesetzt, bei der nächsten Lesung kommt **Marina Jenkner** mit „Berg und Talgeschichten“ in die Hauptstraße 1. Los geht's um 17 Uhr, der Eintritt ist frei.

Müller für die Sinne Hausmesse ein Erfolg

Uhren, Schmuck und Brillen standen im Mittelpunkt der Hausmesse, zu der „Müller für die Sinne“ am verkaufsoffenen Sonntag eingeladen hatte. Bereits zum 4. Mal veranstalteten Martin Müller, Michaela Lemberg (Foto) und ihr Team die traditionelle Präsentation in der Vorweihnachtszeit. Heuer gab es neben der umfangreichen Brillenkollektion von PRADA auch einige ausgefallene und exklusive Kollektionen zu sehen. So wie die Kreationen aus dem Hause „Martin&Martin“: Der Kölner Hersteller zeigte modische Kunststoffbrillen für den Herrn. Uhren in Wellblechoptik à la „Tante Ju“ gab es am Stand von Junkers/Zeppelin zu sehen - der hohe Wiedererkennungswert des ausgefallenen Designs zog förmlich die Blicke auf sich. Anregungen für ausgefallenen Schmuck konnten sich Besucher derweil am Stand der Firma Roppenthal holen: Verkaufsberater Schüssler hatte zahlreiche funkelnd-schöne Edelsteine mit an die Hauptstraße 29 gebracht, die nach Belieben gefasst werden können. Zudem zeigte er auch ein schönes Sortiment an Perlenketten. Aus Karlsruhe war die Firma Bernd Wolf zu Gast bei der Müller-Hausmesse, die vergoldeten Silberschmuck präsentierte - von reduzierter Formgebung bis zu verspielten, filigranen Arrangements war hier für jeden Geschmack etwas dabei. Nebenbei sorgte die Lounge-Musik einer Live-Band für jazzige Momente an der Hauptstraße 29. „Es war ein voller Erfolg“, resümierte Martin Müller, „wir hatten durchgehend gut zu tun“. Wer es indes nicht zu der Hausmesse schaffte und noch auf der Suche nach einem ausgefallenen Geschenk für Weihnachten ist, wird natürlich auch weiterhin bei „Müller für die Sinne“ fündig. Übrigens: Bei dem Messe-Gewinnspiel, bei dem es galt, die Zahl der Linsen in zwölf Gefäßen zu schätzen, war die richtige Antwort 18.667. Mit 18.125 lag ein Tipper nur denkbar knapp daneben und darf sich schon einmal auf einen attraktiven Gewinn freuen.



Fotografie Anke Nölle
...hält Ihre schönsten Momente fest!

- Hochzeiten, Taufen, Kommunion
- Baby- u. Familienportrait
- Spielgruppen- u. Kindergartenfotografie
- Feierlichkeiten

Tel.: (0202) 47 25 15
www.fotografie-noelle.de

SONNY und SNOOPY meinen: „Eine(r) für Alle ...und Alle für Eine(n)!“

SONNY, SNOOPY und ihre Freunde:
Telefon 0202 / 47 63 70
Info@reitverein-sudberg.de

Komm zu uns und lerne unseren Reitverein kennen, in dem es keine Unterschiede gibt zwischen „Privat-“ und „Schul-“ Reitern. Zwischen „Jungen Leuten“ und den erfahrenen „Alten Sä...“, zwischen „Talentierten“ und „Ambitionierten“ Zwischen denen, die „Reiten“ und denen, die „Reiten lassen“....

HEUBODEN geöffnet f. Interessenten u. Mgl. in den Ferien 16-18h

Reitverein Sudberg
galoppierend
Jöferweg 26
42349 Wuppertal-Cronenberg
www.reitverein-sudberg.de

Spinnen auf der Elisenhöhe

Wuppertal. Über „Das Leben am Seidenfaden“ referiert der Cronenberger Fotograf Georg van den Bruck am kommenden Donnerstag, 14. November, im Botanischen Garten in Wuppertal. Der spannende Lichtbildvortrag aus dem Leben der Spinnen beginnt um 19.15 Uhr im Großen Glashaushaus an der Elisenhöhe 1.

Zugreifen Leo-Adventskalender Sie sind da!

Am Montag rannten uns die Interessierten die Geschäftsstellentür ein: Pünktlich zum angekündigten Verkaufsstart der Adventskalender des Leo-Clubs Wuppertal wollten sich zahlreiche CW-Leser ein, zwei oder sogar gleich 17 Exemplare der begehrten adventlichen Kalender sichern. Obwohl der Verkaufsstart offiziell bereits am 2. November in der Stadt

begonnen hatte, mussten wir alle Interessierten verströmen - ebenso wie die Buchhandlung Nettesheim hatte auch die CW noch keine Leo-Kalender erhalten. Seit Dienstag sind die beiden Cronenberger Verkaufsstellen des Kult-Kalenders jedoch bestückt und auch diesmal heißt es: „Wer zuerst kommt, mahlt zuerst!“ Da die Leo-Kalender in den vergangenen Jahren stets schnell ausver-

kauft waren, heißt es schnell zuzugreifen, wenn man sich selbst oder Freunden und Bekannten mit den Kalendern eine kleine adventliche Freude bereiten möchte. Wobei: Klein ist mit 5 Euro zwar der Stückpreis, die Gewinnchancen sind jedoch groß. Hinter den Türchen des Kalenders verstecken sich einmal mehr zahlreiche Preise im Gesamtwert von rund 12.000 Euro. Es lohnt sich also, 5 Euro für einen Kalender zu investieren, zumal der Reinerlös aus dem Kalender-Verkauf auch in diesem Jahr komplett an soziale Einrichtungen beziehungsweise Zwecke im Tal geht. Diesmal profitieren unter anderem die Kinderhospiz-Stiftung Bergisches Land, der Verein „WIN - Hilfe für Wuppertaler in Not“ und das Kinderbildungsprojekt „Antolin“.

Ein Restkontingent der Kult-Kalender wird auch noch „auf den letzten Metern“ vor dem 1. Advent am 30. November beim 9. Küllenhahner Advent zu haben sein.

fair.dienen Netzwerk traf sich in Cronenberg

Alle zwei Wochen treffen sich die Mitglieder des christlichen Unternehmer-Netzwerkes „fair.dienen e.V.“ zum gemeinsamen Start in den Arbeitstag. Beim Netzwerk-Frühstück am vergangenen Mittwoch im Café vom Cleff gab es einen turnusmäßigen Wechsel an der Spitze des Wuppertaler Netzwerkes: **Meike Roßberg**, Inhaberin der Hahnerberg-Apotheke, gab den Staffelstab an **Heiko Klayziewski** (AMS Immobilien) weiter, der zuvor für die kommenden sechs Monate zum fair.dienen e.V.-Vorsitzenden gewählt worden war. Während Meike Roßberg den 2. Vorsitz übernahm, zählt der Cronenberger **Thomas Mager** (Heizung-Sanitär Wilhelm Lauterbach) als Kassierer ebenfalls zum fair.dienen-Vorstand, den Mitglieder-Beauftragte Yvonne Marion Moszden sowie die Beisitzer Andreas Franz, Holger Koschwitz und Elena Vassiliadou komplettieren. Zu den derzeit 25 Mitgliedern des Christlichen Unternehmer-Netzwerkes, das sich christlichen Werten und Grundsätzen verbunden fühlt und einen Gegen-Entwurf zur Ellenbogen-Gesellschaft bieten möchte, zählen überdies die Cronenberger Firmen **MagerDach**, Werbe- und PR-Beratung **Ulrich Diederichs**, **Gelbrich Gartengestaltung**, **Architektur Dahlhaus** sowie **Artifleur Sylvia Seifert**. „Wir sind das Facebook zum Anfassen“, brachte Neu-fair.dienen-Vorsitzender Heiko Klayziewski plastisch auf den Punkt, dass das Netzwerk sowohl für die Mitglieder wie auch für Kunden eine faire und zugleich professionelle (Austausch-)Plattform zum Anfassen sein will. Interessierte Unternehmer aus noch nicht besetzten Sparten und Branchen sind stets willkommen, auch zu den 14-tägigen Faidienen-Frühstücken, und können sich vorab über die kostenlose Servicenummer unter Telefon 0800-558 99 85 informieren. Sehr zufrieden mit der bisherigen Entwicklung ihres Netzwerkes zeigten sich Meike Roßberg und Heiko Klayziewski beim Cronenberger Frühstück: „Wir haben sehr viele Kundenreaktionen - es hat sich eben herumgesprochen, dass wir faire Beratung und Dienstleistungen bieten.“ Übrigens: Nächster Termin im fair.dienen-Kalender ist am **22./23. November** der **Cronenberger Adventsmarkt** in den Räumen von MagerDach in der Händlerstraße. fair.dienen wird die große Tombola zugunsten der Junior Uni und der KinderTafel veranstalten.



Infos

Das fair.dienen ist ein Wuppertaler Verein, der sich im Jahr 2010 gründete. Die fair.dienen-Mitglieder haben sich zur Einhaltung einer **Werte-Charta** verpflichtet; unter der Überschrift „Vertrauen gilt heute mehr denn je“ sind Ehrlichkeit, Professionalität, faire Preise und Verantwortung dabei Grundwerte. Um die Prinzipien zu gewährleisten, wird jedes Unternehmen vor seiner Aufnahme ins Netzwerk geprüft. Eine horrende Mitgliedsgebühr wie bei anderen Netzwerken wird nicht erhoben, fair.dienen-Mitglieder zahlen lediglich einen Vereinsbeitrag. Zudem verpflichtet sich jedes Mitglied, **zehn Prozent seines Gewinns** aus durch das Netzwerk vermittelten Aufträgen an gemeinnützige Organisationen zu spenden. Mehr Infos zu fair.dienen online unter www.fair-dienen.net.

Künstler stellt in Berlin aus

Hahnerberg. Den „Sprung“ in die Kunstszene der Bundeshauptstadt Berlin hat Thoth Nocturno geschafft: Noch bis zum 31. Dezember sind Gemälde des Hahnerberger Künstlers aus der Reihe „Voodoo“ in der Galerie Sabine Niebuhr in Berlin zu sehen.

Des Deutschen liebstes Kind

Küllenhahn. Über das Auto, des Deutschen liebsten Kind, referiert am 21. November Joachim Fiedler in der Evangelischen Gemeinde Küllenhahn. Als Verkehrsexperte, „Erfinder“ des Anruf-Samel-Taxis (AST) und Buchautor weiß Fiedler bestens Bescheid. Der Vortrag an der Nesselbergstraße 12a beginnt um 20 Uhr.

Foto-Media HENSEL Aktuell

Kinder-Foto-Aktion Einzel-Portrait



bis zum 30. November 2013
KEINE AUFNAHMEGEBÜHR!
Wir erstellen von ihrem Kind eine Foto-Serie.
Wir berechnen Ihnen für ein **13x18 cm Foto 11,95 €**
...vereinbaren Sie einen Termin!
Hauptstrasse 1 42349 Wuppertal
Telefon: (0202) 470818
...weitere Informationen unter:
www.foto-media-hensel.de

Notdienste:

Apotheken-Notdienst (Beginn und Ende jeweils 9.00 Uhr)

Sa.	09.11.	Hirsch-Apotheke, Marktstr. 22, Ronsdorf	☎ 46 49 35
So.	10.11.	City-Apotheke, Mäuerchen 23, Elberfeld	☎ 44 11 33
Mo.	11.11.	Löwen-Apotheke, Hauptstr. 30, Cronenberg	☎ 47 10 38
Di.	12.11.	Diana-Apotheke, Weststr. 25, Elberfeld	☎ 42 22 92
Mi.	13.11.	Linden-Apotheke, Berghäuser Str. 39, Cronenberg	☎ 47 37 72
Do.	14.11.	Stern-Apotheke, Turmhof 4, Elberfeld	☎ 44 73 23
Fr.	15.11.	Amboss-Apotheke, Hauptstr. 53, Cronenberg	☎ 47 41 41

Mittwoch-Nachmittag-Dienstbereitschaft:

Linden-Apotheke, Berghäuser Str. 39, Cronenberg ☎ 47 37 72
Hahnerberg-Apotheke, Cronenberger Str. 332 ☎ 40 10 50

Ärztlicher Notdienst
Zahnärztlicher Notdienst
Tierärztlicher Notdienst



116 117
0180/5 98 67 00
7 99 94 90

FRIEDRICHS BAUELEMENTE

Kompetenz in
Fenster
Türen
Vordächer
Markisen
Rollläden

www.friedrichsbauelemente.de
office@friedrichsbauelemente.de

Thomas Friedrichs Vertriebs GmbH
Wuppertal-Cronenberg
Solinger Straße 26

Tel.: 02 02 - 47 00 17
Fax: 02 02 - 47 70 61

Ein Besuch in unserer Ausstellung lohnt sich!

Wir sind für Sie da:
Mo - Do 08.00 - 18.00 Uhr
Fr 08.00 - 17.00 Uhr
Sa 10.00 - 12.00 Uhr

ABC PFLGE VERSORGUNGS ZENTRUM

Ihr ambulanter Pflegedienst
Alle Pflegeleistungen aus einer Hand.

- Häusliche Krankenpflege
- Indiv. Schwerbehindertenbetreuung
- Wohnen i.d. Seniorenwohngemeinschaft
- Sachverständigenbüro - Gutachten zur Pflegeeinstufung
- und kostenloser Pflegeberatung

Wir sind persönlich für Sie da von Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr und Mo, Di, Do von 14.00 -16.00 Uhr, sowie nach Vereinbarung
Hahnerberger Str. 137, 42349 Wuppertal Tel.: 02 02 / 47 86 50

MDK-Pflegenote „sehr gut“
www.pflegelotse.de



Adventsmarkt

der Lebenshilfe Wuppertal,
Heidestraße 72, 42349 Wuppertal

Samstag, 16. November 2013,
11:00 – 18:00 Uhr
Sonntag, 17. November 2013,
13:00 – 18:00 Uhr



Produkte aus eigener Kunstwerkstatt
Tombola
Jazz-Frühschoppen
Kaffee und Kuchen
Grillspezialitäten
Chöre, Bands und Tanzgruppen
... und vieles mehr!

Glasererei Biermann

Ihr Glasermeister in Cronenberg
Ausführung sämtlicher
Glaserarbeiten

Außerdem finden Sie bei uns unter anderem:

- Fenster ● Türen ● Spiegel
- Duschtrennungen ● Insektenschutzrollos
- Einbruchschutz

Cronenfelder Str. 23 • Tel.: 40 14 77
(Termine nach Vereinbarung)

Infos bei Pflegekurs

Wuppertal. Einen kostenlosen Kurs für pflegende Angehörige zum Thema „Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung“ bietet die AOK-Regionaldirektion Wuppertal am kommenden Donnerstag, 14. November, an. Ab 18 Uhr wird in Zusammenarbeit mit der AFH-Steuerberatung Hans-Gerd Alhaus ab 18 Uhr informieren.

Wer dabei sein möchte, kann sich bei Claudia Burmeister unter der Telefonnummer 482-365 einen Platz beim Vortrag reservieren.

Lebenshilfe feiert Advent

Cronenberg. Jede Menge Seifen, weihnachtliche Gestecke, Kerzen und viel Kunsthandwerkliches findet sich auch in diesem Jahr wieder auf dem Adventsmarkt der Lebenshilfe Wuppertal. Dieser findet am 16. und 17. November an der Heidestraße 72 statt und hält neben zahlreicher Kulinaria auch ein buntes Bühnenprogramm bereit.

Der Lebenshilfe-Adventsmarkt ist am Samstag von 11 bis 18 Uhr und am Sonntag von 13 bis 18 Uhr geöffnet.

„Firemen“ Öffentliche Probe



Ihr neues Programm für das kommende Jahr präsentiert an diesem Sonntag, 10. November, die Big Band „Firemen in Swing“ unter der Leitung des ehemaligen Cronenberger Dorf-Sheriffs Hans Heimes dem Dörper Publikum. Die offene Generalprobe mit Titeln von Harry James, Duke Ellington, Glenn Miller, Sammy Nestico und vielen mehr findet statt ab 11 Uhr im Cronenberger Festsaal an der Holzschneider Straße 16. Der Eintritt ist frei.



Ein kostenfreies Angebot Ihrer AOK in Wuppertal

Pflegekurs zum Thema
Vorsorgevollmacht & Patientenverfügung

Am 14. November 2013 führen wir um 18:00 Uhr einen Pflegekurs zum Thema „Vorsorgevollmacht & Patientenverfügung“ bei der AOK-Regionaldirektion in Wuppertal in Zusammenarbeit mit der AFH Steuerberatung, Herrn Hans-Gerd Alhaus, durch.

Dies ist ein kostenfreies Angebot für pflegende Angehörige.

Rufen Sie uns einfach an und reservieren Sie Ihre Teilnahme.

Ihre Ansprechpartnerin bei der AOK in Wuppertal:
Claudia Burmeister - Telefon (0202) 4 82 – 3 65

Adventsbasar Stiftungsfest

Cronenberg. Zum traditionellen Adventsbasar lädt das Städtische Altenheim Cronenberg am 16. November ein. In der Zeit von 11 bis 17 Uhr gibt es an der Herichhauser Straße 21b jede Menge kleine Geschenke für die schönste Jahreszeit, eine große Tombola sowie viel Kulinaria.

Hl. Ewalde. Zum 149. Stiftungsfest lädt am 16. November der Kirchenchor Cäcilia der Gemeinde Hl. Ewalde. Wer ab 19.30 Uhr im Pfarrsaal neben Musik auch Sketche, eine Tombola sowie Tanz genießen möchte, erhält Karten (9 Euro) bei Schreibwaren Biedebach oder im Pfarrbüro der Hl. Ewalde.

Schwebebahn Einzigartige Objekte von Foto-Media Hensel

Cronenberg. Die Schwebebahn ruht zwar über zwei Wochen nach dem Unglück rund um eine abgerissene Stromschiene, bei Foto-Media Hensel herrschte rund um das weltbekannte Wahrzeichen jedoch Hochbetrieb: Der bekannte Cronenberger Experte für Fotografie und Einrahmungen hat zu dem einzigartigen Wuppertaler Wahrzeichen anlässlich der bevorstehenden Vollendung ihrer Rundumrenovierung im Frühjahr 2014 besondere Objekte geschaffen.

Zwei Monate hat Gerd Hensel „getüftelt“, nun sind die ersten in Handarbeit gefertigten Unikate fertig: Der 4,5 Zentimeter tiefe Holzrahmen hat die charakteristische rotbraune Farbe und Gestalt der Frontseite des so genannten Kaiserwagens, mit dem Kaiser Wilhelm II. im Oktober 1900 durch Wuppertal schwebte und der heute für Ausflugsfahrten genutzt wird. Das unter hochwertigem Schottglas befindliche Bild zeigt nicht nur eine großformatige Hensel-Aufnahme der beiden letzten noch erhaltenen Schwebebahn-Wagen der Baureihe von 1900, sondern auch zwei Bahnhofsfotos – der historischen Station Werther Brücke und als Kontrast dazu der modernen Haltestelle Ohligsmühle.

Original historische Schienenstücke sind die i-Tüpfelchen

Prunkstück mit Raritätencharakter und zugleich Hingucker der Objek-



Die neuesten Ideen aus der exklusiven Rahmungswerkstatt von Gerd (li.) und Olaf Hensel: Unikat-Objekte zu Wuppertals weltberühmtem Wahrzeichen, der Schwebebahn.

te sind 1,5 Zentimeter dicke Schienenstücke des denkmalgeschützten Verkehrsmittels – im Zuge der umfassenden Rekonstruktion der Schwebebahn hat sich Gerd Hensel ein 1,5 Meter langes Originalstück der historischen Schwebebahnschiene gesichert. „Ich habe über Jahre überlegt, was es noch nicht gibt“, erläutert Gerd Hensel seine Objekt-Entwicklung: „Die Schwebebahn ist schließlich in der Welt seit 113 Jahren etwas ganz Besonderes und auch wir Cronenberger fühlen uns mit ihr verbunden.“

Sind die limitierten Schwebebahn-Objekte ohnehin allesamt Unikate, weil einzeln in Handarbeit gefertigt und mit jeweiliger

Nummerierung versehen, so gestaltet Gerd Hensel den Rahmen auf Wunsch auch gerne individuell nach ganz persönlichen Vorstellungen – ein Knipex-Objekt bei Foto-Media Hensel oder auch ein Cronenberger Woche-Objekt im Schaufenster der CW-Geschäftsstelle sind erste Beispiele dafür. Adressaten der Hensel-Objekte sind jedoch nicht nur Schwebebahn-Liebhaber, die sich für einen außergewöhnlichen Wandschmuck daheim oder im Büro und Geschäft begeistern können. Selbstverständlich machen sich die Schwebebahn-Objekte auch bestens als ebenso individuelles wie hochwertiges Präsent mit Wuppertal-Kolo-

rit an Freunde oder Geschäftspartner, ob aus dem Tal oder international...

Handarbeit braucht Zeit: Für Weihnachtspräsente jetzt informieren!

Der Kaiserwagen-„Klassiker“ schlägt dabei mit 280 Euro zubei, ein individuelles Schwebebahn-Objekt nach Wunsch gestaltet das mit Gold- und Silber-Medaillen ausgezeichnete Mitglied des „designerkreises Rahmenkunst e.V.“ für rund 330 Euro. Vielleicht kein Pappentst, „aber das ist ja auch kein Tinnel“, unterstreicht Rahmenkünstler Gerd Hensel die Handarbeit und limitierte Exklusivität des besonderen Wuppertal-Souvenirs: „Sowas war noch nicht da!“ Sowas braucht aber auch seine Zeit – wer sich für ein Hensel-Objekt als Weihnachtspräsent interessiert, sollte daher nicht mehr lange warten, sondern sich schnell an der Hauptstraße 1 informieren.

Und wer's etwas günstiger möchte, wird vielleicht in der über 50 Motive zählenden Grußkartensammlung von Foto-Media Hensel fündig: Neu ist hier eine Panorama-Karte, welche Hensel mit allen 20 erneuerten beziehungsweise neuen Schwebebahnhöfen herausgebracht hat – auch auf diese Weise kann man kaum einzigartiger grüßen; der Preis: 4,95 Euro. Mehr Infos zu Foto-Media Hensel unter Telefon 47 08 18 oder online unter www.foto-studio-hensel.de.

ZUMBA FITNESS

Lust auf Tanzen?

Salsa, Bachata, Cumbia, Merengue ...

Neuer Zumbakurs beim SSV Germania, im Sportleistungszentrum Küllenhahn

Kostenlose Schnuppertage:
Freitag 08.11. + 15.11.2013
jeweils um 18.30 - 19.30 Uhr

Weitere Info's + Rückfragen
Übungsleiterin:
Natali Wehrmann Tel. 0171/4553554
oder bei der Geschäftsführung:
Friedhelm Bursian Tel. 28368990

www.SSV-Germania1900.de

Hilfe für schwache Venen

APOTHEKE begeistert Familien

VORTRAG
am 12.11.2013 um 19.30 Uhr

Erfahren Sie mehr über Venenbeschwerden wie Besenreiser sowie Therapiemöglichkeiten bei schweren Erkrankungen.

Cronenberger Str. 332 • 42349 Wuppertal
Tel. 02 02 - 40 10 50 • Fax 02 02 - 40 25 80
info@hahnerberg-apotheke.de
www.hahnerberg-apotheke.de

Vortragsreihe der HELIOS Klinik Bergisch-Land

3. Ronsdorfer Gesundheitsgespräch

Gesund durch die kalte Jahreszeit – Vitamin D-Mangel vorbeugen

Mittwoch, 13. November 2013 von 17:30 bis 19:30 Uhr

Kurzvorträge zu den Themen:

- Was ist Vitamin D?
- Gesunde Ernährung – Vitamin-D-haltige Nahrungsmittel
- Vitamin-D – Substitution / Sinn und Unsinn
- „Sport ist Mord“ – kleine Praxisanleitung für den Alltag

Die Vortragsveranstaltung findet im großen Vortragsraum im Mittelbau der HELIOS Klinik Bergisch-Land, 1. UG, statt und ist kostenfrei. Sie erreichen die Klinik bequem mit der Linie 650 ab Ronsdorf Mitte; der Bus hält direkt vor dem Klinikeingang.

Wir freuen uns auf Sie!

HELIOS Klinik Bergisch-Land • Im Saalscheid 5 • 42369 Wuppertal • www.helios-kliniken.de/bergisch-land

Gans wie im Himmel

CW-Sonderseiten zum Martinsgans-Essen

Zubereitung der Gans In Bayern mit Semmeln, im Norden mit Mett

Besonders im Norden und Westen Europas kommt zum Martinstag traditionell eine Gans auf den Tisch. Allerdings variiert die Zubereitung von Region zu Region zum Teil recht deutlich: In Bayern ist man zum Braten Kartoffelklöße, im Süden des Landes setzt man zudem auf eingeweichte Brötchen, Esskastanien, geröstete Nüsse, Äpfel, Pflaumen, Zucker, Salz, Essig und Rotwein bei der Zubereitung. Im Norden Deutschlands ist es hingegen üblich, die Gans mit einer

Mischung aus Mett, Zwiebeln, Knoblauch und Kräutern zu füllen. In Dänemark hingegen kommen Pflaumen und Äpfel in das Tier, dazu serviert wird Rotkohl.

Nicht nur in den Restaurants kommt seit einigen Jahren wieder vermehrt eine Gans zu St. Martin auf die Speisekarte. Auch daheim setzen immer mehr Familien auf den Brauch einer eigenen „Martinsgans“ oder „Martinigans“. Der Braten erfreut sich nicht nur an Weihnachten großer Beliebtheit.

Traditionelles Gänseessen

Genießen Sie ab dem **01. November** wieder unsere ofenfrische Eifler Landgans mit Rotkraut, Marzipanapfel und Kartoffelklößen.

Öffnungszeiten:

montags & dienstags – wird ausgeruht
mittwochs bis sonntags von 12.00 Uhr – 14.30 Uhr & 18.00 Uhr – 22.30 Uhr

SCHMITZ JÄGERHAUS

Jägerhaus 87 • 42287 Wuppertal • ☎ (0202) 464602 Fax 4604519
www.schmitz-jaegerhaus.de • schmitz-jaegerhaus@t-online.de

Genießen am offenen Kamin und Kerzenschein

NEU

Ab dem 22.11.13

Jeden Freitag Abend

„Herzhaftes Landhausbuffet“

Landhaus Café

Euro 8,50 p. P.. Fleisch, Fisch und Geflügel auf Wunsch zu Tagespreisen. Bei Reservierung spendieren wir Ihnen ein Glas Sekt. Buffet auch als Weihnachtsfeier buchbar

Im Honigstal 7, Tel. 42 72 64, landhauscafe@haus-honigstal.de

☆☆☆
Restaurant
ausgezeichnet von
der Gesellschaft
Slow-Food



Nur 7 Minuten
von Ronsdorf

Wenn es mal schmecken soll...

Gänsebraten mit handgeschnittenem Rotkohl + Klöße

Holzer Straße 2 - 42857 Remscheid - Telefon: 0 2191 / 8 10 31

Innen zart - außen kross

Knusprige Biergans –
eine Delikatesse für die kalte Jahreszeit.



So lecker kann sich ein Gänsebraten präsentieren. Für Manfred Waldorf, Küchenchef im Best-Western-Hotel "Oldentruper Hof" in Bielefeld, gehört zu einem Gans-Rezept Apfelrotkohl und ein frisches Pils dazu.
Foto: djdl/Brauerei C. & A. Veltins

Innen zart und saftig, außen kross: So muss der Gänsebraten schmecken. Die Zubereitung ist zwar nicht ganz einfach, mit ein paar Tricks wird aus dem Federvieh aber ein Hochgenuss. Der Koch empfiehlt, Gans-Rezepte mit Kartoffelklößen, Apfelrotkohl und einem frischen Pils zu servieren. „Das Fleisch der Gans ist dunkler als das von anderen Geflügelarten. Gleichzeitig ist es auch fester als Puten- und Hühnerfleisch und muss daher auch länger gegart werden“, erklärt Manfred Waldorf, Küchenchef im Best-Western-Hotel „Oldentruper Hof“ in Bielefeld. Das Beste an der Gans sei die Haut: „Besonders knusprig und gleichmäßig glänzend wird sie, wenn man sie mehrmals mit Bier und dem Bratensud übergießt. Das Bier, beispielsweise Veltins, verleiht der Gans zudem eine leicht herbe Note“, so Waldorf. Gebe man vor dem Garen eine Masse aus Weißbrotwürfeln, Kräutern, Zwiebeln, Maronen und Ei in die saubere Gans, erhalte man im Übrigen eine schmackhafte Beilage.

Rezeptidee von Manfred Waldorf: Knusprige Biergans

Zutaten: 1 Gans (circa 4,4 bis 5 Kilogramm), 1 große Zwiebel, 1 säuerlicher Apfel, Salz, Pfeffer, Thymian, Beifuß, 100 Gramm Zucker, 0,33 Liter Bier.

Zubereitung: Die Innereien der Gans entfernen. Danach die Gans gründlich auswaschen und salzen. Außen mit Salz, Pfeffer und Thymian gut einreiben. Mit einigen Apfel- und Zwiebelstücken sowie einem Zweig Beifuß füllen (Beifuß regt die Fettverbrennung an und macht den Braten bekömmlicher). In einem Bräter den Zucker karamellisieren und die restlichen Apfel und Zwiebeln zugeben, circa 1/4 Liter Wasser angießen und die Gans zunächst mit der Brust nach unten 25 Minuten bei 170 Grad Celsius im Ofen anbraten. Danach die Gans umdrehen und weitere 40 Minuten garen. Dabei wird sie mehrmals mit Bier und dem Bratensud übergossen, damit sich eine gleichmäßig glänzende, knusprige Haut bildet. Am Ende der Garzeit die Gans bei 80 Grad noch etwas ruhen lassen, bis sie am Tisch tranchiert werden kann. Aus dem passierten Bratensatz lässt sich eine schmackhafte Gänse Sauce zubereiten, wenn man das flüssige Gänsefett entfernt.

(djdlpt)

Warum gibt's hierzulande immer eine Gans zu Sankt Martin?

Einer Legende nach sollen Gänse durch ihr Geschnatter Martin verraten haben, als er sich im Stall versteckte, um der Wahl zum Bischof zu entgehen. Eine andere erzählt vielmehr, dass Gänse den Bischof beim Predigen gestört hätten und deshalb geschlachtet wurden.

Wie dem auch sei, das Schlachten am Vorabend zum Martinstag kann aus unterschiedlichsten Gründen stattgefunden haben. So ist es auch naheliegend, das Herbstessen auf die Lehnspflicht der unfreien Bauern an ihre Grundherren zurückzuführen. Die Gans galt nämlich als Währung der armen Leute. Eine weitere Tradition rund um den

Nationalheiligen Martin kommt hingegen aus Frankreich und hat sich so vielleicht auf dem gesamten Kontinent ausgebreitet: Im Gebiet seines Bistums und südlich davon wurden immer schon Gänse und Enten gehalten – und natürlich im Herbst verspeist.

Am naheliegendsten ist allerdings die Theorie, dass die Martinsgans aus dem Abschiedsessen auf einem Bauernhof entwickelt hat.

Noch vor wenigen Jahren spielte auf dem Land der Martinstag als Rechtstermin eine wichtige Rolle. Im November war Zahltag für die Saisonarbeiter, wohlhabende Bauern schlachteten zudem Gänse oder Enten für das letzte gemeinsame Essen.



**Gans, ganz
großer Gänseschmaus
im November!**

Müllers Restaurant

Obere Lichtenplatzer Str. 343
42285 Wuppertal 02 02 - 26 92 30 00
Denken Sie an Silvester und reservieren Sie rechtzeitig!

Seit über 30 Jahren
unter gleicher Leitung!

**Café – Restaurant
„Zur alten Bergbahn“**



Unser Küchenchef
empfiehlt:

Auf Vorbestellung:
Ganze Gans mit hausgemachtem
Rotkohl, gef. Schmorapfel
u. Kartoffelklößen



Unser Renner:
Brust und Keule
mit klassischen Beilagen

Dazu empfehlen wir:
2011 Côtes Du Rhône
Pierre Dupond
1/1. Fl. € 19,50

Um Tischreservierung wird gebeten.
Sachsenstr. 2 · 42287 Wuppertal · Tel. 02 02 - 59 57 62
Fax 02 02 - 55 74 48 · www.zur-alten-bergbahn.de

Durchgehend geöffnet!
Großer P am Haus.
Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!

Klaus kocht...

Berghäuser Str. an der
Aral-Tankstelle

Ihre ganze
Gans!

für 4 Personen inkl.

- hausgemachten Rotkohl
- Knödel
- Bratäpfel mit Preiselbeersauce

für € **58,-**

Jeden Tag
(auch Sa.+So.-
mittags od. abends)

Tel. Vorbestellung
bitte 3 Tage
im Voraus unter
01 52 / 21 53 64 34



... natürlich frisch

Gelper Hof

Traditionelles
Familienlokal
mit Biergarten.
Seit 1882.



Bergisch - hausgemacht - lecker...

- Kaffee & Kuchen
- Saisonale Angebote
- Speisen & Getränke
- Gesellschaften bis 50 Pers.
- Großer Biergarten
- Parkplatz am Haus

Im November:
Gänsebraten
auf Vorbestellung

Inhaber Michael Jacob
In der Gelpel 85 · 42349 Wuppertal
Telefon 0202 401346
www.gelperhof.de

Dienstag-Samstag ab 14 Uhr
Sonntag ab 11 Uhr
Montag Ruhetag



Café-Restaurant

» Haus Zillertal «

Ab sofort:

Gänse-Essen

Brust oder Keule mit
Kartoffel-Klößen,
Rotkohl und leckeren
Marzipan-Bratäpfel

Telefon: 0202 / 40 28 29
http://www.haus-zillertal.de



Jochen Geldmacher

Bauunternehmen *Meisterbetrieb seit über 25 Jahren*

- Neubau • Umbau • Sanierung
- Wärmeverbundsystem • Reparaturarbeiten
- Energieberatung • Gebäude-Check Energie

Teschensudberg 43 • 42349 Wuppertal
Tel.: 47 43 38 • Fax: 47 81 339

Kuhl

HEIZUNG – SANITÄR

- Planung
- Ausführung
- Wartung
- Reparatur

Kuhl GmbH
42349 Wuppertal (Cronenberg)
Hahnerberger Straße 270
Telefon (02 02) 2 47 58 - 0
Telefax (02 02) 2 47 58 - 47



Telefon 472264
gelbrich@wtal.de

GÄRTEN für alle Sinne

GELBRICH

Gartengestaltung

FAWI ELEKTROTECHNIK

Antennenanlagen, Altbausanierung, Beleuchtungstechnik, EIB / KNX, Installationsarbeiten, Industrieanlagen, Kommunikationstechnik, Netzwerktechnik, Planung, Sicherheitstechnik, Steuerungsbau, Zähleranlagen

Falko Wichelhaus Elektrotechnik
Schulweg 76 Telefon: 0202 - 47 51 65 Mobil: 0172 - 25 78 410
42349 Wuppertal Telefax: 0202 - 47 43 64 fawi-elektrotechnik@t-online.de

Wuppertaler MenüService

Essen auf Rädern

Wir beliefern Sie mit warmem Mittagessen ab **4,50 €** jeden Tag frisch gekocht, auch an Sonn- und Feiertagen

Rufen Sie uns an: 40 89 83

+pflegeleicht

Betreuungsvermittlung

pflegeleicht Betreuungsvermittlung e.K. Helmut Langensiepen
Kölner Str. 79, 42897 Remscheid
Fon 02191 4607389, Fax 02191 4607390
Mobil 0160 97797975
mail@pflegeleicht.eu, www.pflegeleicht.eu

24 Std. individuelle häusliche Betreuung

My30minutes Von Küllenhahn in die Welt

Vier Jahre ist es her, dass Jemima Steinhart mit „My 30minutes“ an der Küllenhahner Straße 37 das erste Studio in Wuppertal eröffnete, das mit der revolutionären EMS-Methode arbeitet. Zahlreiche zufriedene Kunden können seitdem bezeugen, dass das Training mit den Miha Bodytech-Geräten unter der persönlichen Begleitung von ausgebildeten EMS-Personal-Trainern nicht nur die Fitness steigert, sondern auch beim Abnehmen hilft und zu einer straffen Figur verhilft. Auch wenn es vor vier Jahren viele Zweifler gab, inzwischen ist Jemima Steinhart eine Vorreiterin in Wuppertal - mittlerweile weitere 15 EMS-Studios haben sich im Tal gegründet. „Wir sind immer damit beschäftigt, uns zu verbessern, um unseren Kunden noch mehr zu bieten“, verrät die junge EMS-Pionierin ihr Erfolgsrezept: „My30minutes nutzt EMS als Tool, das Wichtigste ist für uns der ganzheitliche Erfolg der Kunden, die ihren Lifestyle verändern möchten, um dauerhaft gesünder und fitter zu sein.“ Nun „exportiert“ Jemima Steinhart, die auch eng mit dem EMS-



Ausbildungsinstitut „Gluckerkolleg“ zusammen arbeitet, ihr Erfolgskonzept in andere Länder: Mit einem elfköpfigen Mitarbeiter-Team ist die EMS-Trainerin bereits dabei, Dubai zu erobern; weitere Eröffnungen in Abu Dhabi und Ras al Kaima sind geplant: „Des weiteren bekomme ich Franchise-Anfragen aus London und Tel Aviv“, berichtet Jemima Steinhart: „An dieser Stelle ein Dankeschön an all die treuen Kunden und Mitarbeiter meines Küllenhahner Gründungsstudios, die seit dem Start vor vier Jahren an my30minutes geglaubt haben und immer dahinter standen.“

Aktionstage ab 14.11.:

Während in Ihrem Küllenhahner Studio seit dem 1. November Christopher Dorn (kl. Foto) die Leitung übernommen hat, müssen die Wuppertaler „my 30minutes“-Kunden nicht ganz auf Jemima Steinhart verzichten: Ab **Donnerstag, 14. November**, ist die erfolgreiche EMS-Expertin zurück im Tal, um Fragen von Interessierten zu beantworten sowie Neulingen persönliche Hilfestellung zu den Themen Ernährung und Lifestyle zu geben. Zu den weiteren „Extras“ der **Aktionstage** zählen **kostenfreie Probetrainings** sowie **50 Prozent Nachlass auf das Starter-Set**. Infos und Terminvereinbarungen unter **Telefon 29 53 09 54**, mehr Infos online unter **www.my30minutes.de**.

Aktionstage ab 14.11.:

Während in Ihrem Küllenhahner Studio seit dem 1. November Christopher Dorn (kl. Foto) die Leitung übernommen hat, müssen die Wuppertaler „my 30minutes“-Kunden nicht ganz auf Jemima Steinhart verzichten: Ab **Donnerstag, 14. November**, ist die erfolgreiche EMS-Expertin zurück im Tal, um Fragen von Interessierten zu beantworten sowie Neulingen persönliche Hilfestellung zu den Themen Ernährung und Lifestyle zu geben. Zu den weiteren „Extras“ der **Aktionstage** zählen **kostenfreie Probetrainings** sowie **50 Prozent Nachlass auf das Starter-Set**. Infos und Terminvereinbarungen unter **Telefon 29 53 09 54**, mehr Infos online unter **www.my30minutes.de**.

„Schnuppern“ bei Zumba-Kurs

Einen neuen Zumba-Kurs bietet der SSV Germania 1900 im Sportzentrum Küllenhahn an. Wer einmal kostenlos „reinschnuppern“ möchte, kann dies am **8. und 15. November** jeweils von 18.30 bis 19.30 Uhr. Weitere Infos bei Natali Wehrmann unter **Telefon 0171-455 35 54** oder Geschäftsführer Friedhelm Bursian unter **28 36 89 90**.

Schwimmoper bleibt zu

Südstadt. Aufgrund der Landeskurzbahnmeisterschaften bleibt die Schwimmhalle der Schwimmoper ab dem heutigen Freitag, 18 Uhr, bis Montag, 12 Uhr, geschlossen. Der Sauna- und Fitnessbereich ist wie gewohnt geöffnet.

CTG trifft auf den TV Ohligs

Auf den TV Ohligs 88 treffen die Verbandsliga-Handballer der Cronenberger TG am morgigen Samstag, 9. November, im Sportzentrum Küllenhahn. Das Heimspiel wird um 19.45 Uhr am Jung-Stilling-Weg angepfiffen, das Ergebnis gibt's zeitnah auf cronenberger-sport.de.

SSV-Frauen auf Erfolgsspur

Eine Woche nach dem 5:1 über Dormagen 1989 setzten die Fußball-Frauen des SSV 07 Sudberg ihre Erfolgsserie im Bergischen Derby beim Hastener TV fort. Nachdem die Schwarzblauen bereits zur Halbzeit mit 0:3 führten, hieß es am Ende 1:5. In der Tabelle liegen die SSV-Frauen auf dem zweiten Platz.

Unentschieden trotz Unterzahl

Beim Mannschaftskampf in Hochneukirch konnten die Schachfreunde Vonkeln beim Aufstiegsfavoriten ein 4:4 erzielen. Und das trotz eines kampflösen 0:1-Rückstandes, da die Cronenberger nur mit sieben Spielern angetreten waren. Beim parallelen Heimkampf der vierten Mannschaft musste sich diese allerdings mit 1,5:4,5 geschlagen geben. In Bestform zeigten sich Nachwuchsschächler Alejandro Loriguillo, der seine Partie als einziger Vonkelner gewann.

SCC lädt zur Ski-Börse

Die Wintersport-Fans kommen am morgigen Samstag, 9. November, im Schulzentrum Süd voll und ganz auf ihre Kosten. Am Jung-Stilling-Weg 45 findet von 12 bis 15 Uhr nämlich wieder die traditionelle Ski-Börse des Ski-Clubs Cronenberg statt. Hier gibt es für den kleinen Preis gut Erhaltenes aus zweiter Hand. Weitere Infos gibt es online unter ski-club-cronenberg.de/boerse.

Cronenberger Schützen feiern Meisterschaft

Mit 36:0 Punkten konnte die Sportpistolen-Mannschaft des Cronenberger Schützenvereins souverän die diesjährige Meisterschaft in der Bezirksliga einfahren. Das Team um Michael Abram, Thorsten Weiß, Markus Westermann und Guido Parsch ließ der Konkurrenz aus dem Umland keine Chance und verteidigte so unangefochten den Titel. Bereits im letzten Jahr hatten die Cronenberger Schützen die Meisterschaft

Team des Cronenberger SV siegt erneut in der Bezirksliga.

errungen, scheiterten dann jedoch denkbar knapp in der Aufstiegslegation. Ob es diesmal was wird mit dem Aufstieg in die Landesliga steht noch aus. Auch in der Einzelwertung konnten die Cronenberger Schützen er-

neut auftrumpfen. Thorsten Weiß sicherte sich mit einem sensationellen Schnitt von 278,5 von möglichen 300 Ringen den Titel des besten Schützen im Bezirk. Auf Platz drei landete Markus Westermann, der immerhin noch 271,25 Ringe vorweisen konnte. Wer Lust hat, beim Training der Cronenberger Schützen teilzunehmen, ist immer dienstags von 18 bis 21 Uhr und samstags von 15 bis 18 Uhr an der Berghäuser Straße willkommen.

WAS WANN Wo „em Dorpe“

Wer einen **Weckmann** beim Martinszug des Cronenberger Heimat- und Bürgervereins (CHBV) am 16. November möchte, der erhält noch **Gutscheine** hierfür zum Preis von 1,70 Euro in der CW-Geschäftsstelle, Kemmannstraße 6.

Der nächste **Blutspende-Termin** des Deutschen Roten Kreuzes in Cronenberg findet am Donnerstag, 14. November, von 15 bis 20 Uhr im **Ev. Altenzentrum**, Eich 3-5, statt.

In den ehemaligen Räumen der Firma **Schlecker auf Küllenhahn** findet an diesem Sonntag, 10. November in der Zeit von 9 bis 18 Uhr ein großer **Halbflohmarkt** statt.

Eine kostenlose **Obstbaum-Beratung** bietet am nächsten Samstag, 16. November, der Arbeitskreis „Obstwiesen Bergisches Städtedreieck“ an. Diese findet von 14 bis 15.30 Uhr im **Haus Müngsten** statt. Anmeldungen sind noch bis zum 12. November unter der Telefonnummer 02 12/254 27 30 möglich.

Yoga Stepptanz für **Kinder, Jugendliche und Erwachsene** gibt es ab sofort neu im Programm des **Tanzhauses Wuppertal**. Wer einen Monat an der Oberbergischen Straße „reinschnuppern“ möchte, bekommt Infos unter **Telefon 59 64 10** oder tanzhaus-wuppertal.de.

Die **Schlingnatter**, das Reptil des Jahres 2013, stellt am Freitag, 15. November, Dirk Altermann aus Waging am See im **Waldpädagogischen Zentrum (WPZ)** Burgholz vor. Der Vortrag über die seltene Schlangenart in Wuppertal beginnt um 19 Uhr, der Eintritt ist frei.

Am morgigen Samstag von 16 bis 18.30 Uhr startet die große **Buchausstellung**, die am Sonntag von 10.30 bis 13 Uhr sowie von 14 bis 17 Uhr im Pfarrsaal der kath. Gemeinde **Hl. Ewalde** fortgesetzt wird.

Eine **Gänsekäule** mit Rotkohl, Klößen und Sauce wird am Donnerstag, 14. November, in der Gaststätte Ehrhard im **Odenwaldhaus** serviert. Süsschen und Nachspeise inklusive. Wer dabei sein möchte, sollte sich vorab unter **Telefon 47 38 68** einen Tisch reservieren.

Im Rahmen ihres 15-jährigen Bestehens haben die **Hedwigkids** der kath. Gemeinde St. Hedwig im vergangenen Jahr eine neue **CD „Auf ein Neues“** aufgenommen, die ab sofort gegen eine Spende von mindestens fünf Euro bei Auftritten oder im Internet unter der Adresse www.hedwigkids.de erhältlich ist.

Jede Menge **Kindersachen** gibt es wieder bei einem Flohmarkt am kommenden Sonntag, 16. November, in der **Friedenskirche** an der Hahnerberger Straße. Wer von 14 bis 16 Uhr dabei sein möchte, kann sich für 6 Euro und einen Kuchen unter **Telefon 299 81 76** anmelden.

Eine **3-Gänge-Gänsemenu** für 24,90 Euro pro Person gibt es am morgigen Samstag ab 18 Uhr im **Cronenberger Festsaal**. Um eine vorherige Reservierung unter **Telefon 47 53 42** wird jedoch gebeten.

Der Vortrag „Hilfe für schwache Venen“ bildet in der **Hahnerberg-Apotheke** am Dienstag, 12. November, eine Aktionswoche vom 18. bis zum 22. November ab, in der man an einem **Venen-Screening** teilnehmen kann. Anmeldungen unter **Telefon 40 10 50** oder direkt an der Cronenberger Straße 332.

Klaviermusik erklingt am 14.11. wieder von 15-18 Uhr im **Café Emma** an der Hauptstr. 37. Der Eintritt ins „Kaffeehaus“ ist frei.

Unter dem Louis-Bar-Syndrom leidet der **12-jährige Leon**. Um ihm eine nötige Delphin-Therapie zu ermöglichen, sind Spenden auf das Konto 63 81 71 bei der Stadtparkasse Wuppertal (BLZ 330 500 00) unter dem Betreff „Spende für Leon“ erbeten. Infos gibt es per E-Mail an Kevin.vip@live.de.

Die schönsten Kombinationen von **Schokolade und Wein** gibt es am Samstag, 23. November, ab 19 Uhr an der Hauptstraße 89 in der **Weinhandlung Lapinski** zu erleben. Für 49 Euro sind Prosecco, Wein, Schokolade, Baguette, Wasser und herzhaftes Vesper inklusive. Anmeldungen unter **Tel. 47 05 25** oder **71 46 43**.

Klug Bauelemente GmbH

Fenster • Türen • Bauelemente • Montage

NEU: Plissees • Jalousien • Markisen • Insektenschutzgitter

Oberhütter Str. 11 • 42857 Remscheid
Tel.: 0 21 91 / 5 92 67 29 + 5 92 67 30
Fax: 0 21 91 / 5 92 67 31
www.klug-bauelemente.de

Geöffnet: Mo.-Fr. 9⁰⁰-17⁰⁰ Uhr, Sa. n. Terminabspr. - Ausstellungsraum geöffnet!

Thomas Klug
gepr. Sachverständiger Fenster + Fassadentechnik

seit 1996

Sie suchen Räumlichkeiten für Ihre Festivität?

Cronenberger Festsaal

Für jeden Anlass das Richtige. Auf Wunsch mit **Komplett-Service**

Nähere **INFOS** unter **47 53 42**
www.cronenberger-festsaal.de

www.cronenberger-woche.de

Gewinnspiel zum CSC-Spiel Freude bei Nicht-Fans des MSV

Der Countdown für das vielleicht größte Fußball-Ereignis 2013 Wuppertals, auf jeden Fall aber des CW-Landes läuft: Am 26. November (19 Uhr) empfängt der Cronenberger SC (CSC) im Viertelfinale des Niederrheinpokals den Drittligisten MSV Duisburg. Wie bereits auf Seite 1 berichtet, wird der CSC den Pokal-Hit gegen die drei Klassen höher spielenden Zebras im Stadion am Zoo austragen. Darüber, dass der Pokalschlager zumindest in Wuppertal steigt, freuen sich sicherlich die CSC-Fans, in dieser Woche hatten fünf Fußball-Fans aus dem CW-Land aber noch einen weiteren Grund zur Freude: Sie hatten bei dem Gewinnspiel Glück, das Willi Pollschmidt, Inhaber des Cronenberger Frischemarktes an der Hauptstraße 26, und die CW zu dem Viertelfinale ausgelobt hatte. Wie berichtet, fiebert Willi Pollschmidt der Partie am 26. November doppelt entgegen: Als Cronenberger Geschäftsmann und Sponsor



Gemeinsam mit Willi Pollschmidt (3.v.r.) überreichte Hartmut Gose (2.v.li.), Geschäftsführer des Cronenberger SC, die Preise an die Gewinner, welche die drei Fragen zum MSV richtig beantwortet hatten.

lich mit den Grün-Weißen auf das Highlight, als Duisburger und leidenschaftlicher MSV-Fan wird Pollschmidt natürlich auch seinen Zebras die Daumen im Zoo-Stadion drücken. In jedem Fall war die doppelte Begeisterung Grund genug für Willi Pollschmidt, über die CW fünf Preise auszuloben: Drei Fußballbälle und zwei MSV-Trikots, allesamt mit Unterschriften der Spieler des Drittligisten, gab es zu gewinnen, wenn drei Fragen zu den Zebras richtig beantwortet werden konnten. Die Beteiligung war besonders via E-Mail groß, sogar aus Köln, Hamburg und Berlin meldeten sich Fußball-Fans, am Ende hatten jedoch allesamt fünf Gewinner aus dem CW-Land Glück: **Björn Hiemer, Jörg Segebarth und Dominik Capozzoli** konnten sich über je einen der MSV-Bälle freuen, **Olaf Fäcke und Manuel Rößler** gewannen die beiden Duisburg-Trikots. Übrigens: Echter MSV-Fan ist keiner der Gewinner, die Freude über die Souvenirs des renommierten CSC-Gegners war dennoch bei allen fünf groß.

Weiteres Gewinnspiel

Wie bereits angekündigt, gibt es in Kürze in Kooperation mit dem Cronenberger Frischemarkt Pollschmidt ein weiteres Gewinnspiel zu dem Top-Pokalspiel des CSC gegen den MSV – klicken Sie also **nächste Woche** hin und wieder die **Online-Seite der CW** an, hier wird das nächste Gewinnspiel zunächst veröffentlicht.

RSC Nach Topspiel nun Europacup

Mit der 2:4-Niederlage in Iserlohn rutschten die RSC-Löwen auf Bundesliga-Platz vier ab / Im CERS-Cup geht's nach Frankreich.

Es ist wieder so weit: Am morgigen Samstagabend wird der RSC Cronenberg im Europapokal gefordert. In diesem Jahr spielen die Löwen allerdings „nur“ im CERS-Pokal, bei dem sich die Teilnehmer in einem Hin- und Rückspiel für die nächste Runde qualifizieren müssen. Das Los hat entschieden, dass die Cronenberger auf den RAC St. Briec aus Frankreich treffen. Der Tabellendritte der letztjährigen französischen Titelkämpfe hat zunächst Heimrecht. Das Rückspiel wird zwei Wochen später in der Alfred-Henckels-Halle ausgetragen. Für das Team von Trainer Sven Steup ist dies aber eine alles andere als leichte Aufgabe, denn Frankreich ist dabei, den Anschluss an die Südeuropäer aus Portugal, Spanien und Italien zu finden. Unlängst warf die französische Nationalmannschaft bei der Weltmeisterschaft in Angola das deutsche Team aus dem Rennen. Wie stark das Team aus der Bre-

tagne ist, untermauerte St. Briec im letzten Meisterschaftsspiel, als Meister St. Omer über ein 5:5 nicht hinaus kam. Die RSC-Löwen möchten aber mit einem Ergebnis die Heimreise antreten, das ein Weiterkommen im Rückspiel möglich macht. Allerdings verpatzten die Grün-Weißen ihre Generalprobe: Im Bundesliga-Topspiel bei der ERG Iserlohn gab es eine 2:4-Niederlage. In der Iserlohn Hemberg-Sporthalle sahen 300 Zuschauer zunächst ein ausgeglichenes Spiel. Nach einer Viertelstunde versäumten es aber die Löwen in Führung zu gehen. ERGI-Kapitän Jorge Fonseca sah nach einem Foul an Benni Nusch die Blaue Karte. Beim fälligen Penalty scheiterte Jordi Molet an Nationalkeeper Patrick Glowka. Beim anschließenden zweiminütigen Überzahlspiel hatte der RSC große Chancen; nach einem groben Fehler schloss Kai Milewski einen schnellen Konter jedoch zur ERGI-Führung ab. Der gleiche

Spieler fälschte wenig später einen Schuss von Sebastian Glowka unhaltbar für Basti Wilk im RSC-Tor zum 2:0 ab. In der letzten Minute der ersten Halbzeit scheiterte Marco Bernadowitz beim Penalty ebenfalls an Iserlohns Keeper. Der zweite Spielabschnitt begann mit einer Blauen Karte für Jordi Molet, der von der Strafbank mit ansehen musste, wie Sebastian Glowka den fälligen Penalty zum 3:0 einschoss. Trotz des hohen Rückstandes versuchte der RSC, wieder zurück ins Spiel zu kommen. Nach einem Foul an Kay Hövelmann verwandelte Mark Wochnik den fälligen Penalty im Nachschuss. Nun bestimmte der RSC das Spiel und bei den mitgereisten Fans keimte wieder neue Hoffnung auf. Zwar schafften die Cronenberger nach einer schönen Vorlage von Daniel Kutscha durch Kay Hövelmann den Anschlusstreffer zum 2:3. Der Elan des RSC wurde aber gestoppt, da Jorge Fonseca bereits im Gegenzug den alten Abstand



Kay Hövelmann traf in Iserlohn zum 3:2-Zwischenstand.

wieder herstellte. In der Schlussphase versuchte der RSC noch einmal alles um heranzukommen, vernachlässigte dabei allerdings die Abwehrarbeit, sodass es die Löwen den Paraden von Basti Wilk zu verdanken hatten, dass kein weiterer Treffer fiel. **RSC-Löwen:** Wilk, Soriano, Schmah, Molet, Bernadowitz, Wochnik (1), Nusch, Hövelmann (1), Rath, Kutscha.

Fußball CSC weiter „spitze“, Sudberg auf Abstiegsplatz

Cronenberg. Zwei Heimsiege, zwei Auswärtsniederlagen – so lautet das Fazit des Fußball-Sonntags für die höherklassigen Teams im CW-Land. Während der Cronenberger SC daheim gegen den VfL Benrath mit 7:1 gewann und der FC Polonia auf dem heimischen Friedrichsberg die Zweitvertretung des FSV Vohwinkel mit 2:1 nach Hause schickte, unterlagen der SSV Germania 1900 beim FK Jugoslawija Wuppertal mit 4:3 und der SSV 07 Sudberg beim TFC Wuppertal gar mit 5:1.



Thierno Ousmane Balde war für Polonia auf dem Friedrichsberg gegen die Füchse der Matchwinner. Foto: Odette Karbach

Cronenberger SC: Für eine von Anfang an klare Sache sorgte der Cronenberger SC: Im Spiel gegen den VfL Benrath 06 hatten die Grün-Weißen bereits zur Halbzeit für die Vorentscheidung gesorgt. Mit 4:0 ging es zum Pausentee, für die Treffer hatten Nino Paland (3./38. Spielminute), Dustin Hähner (26.) und Lee-David Korkmaz per Strafstoß (40.) gesorgt. Nach dem Seitenwechsel erhöhte Paland durch einen Doppelschlag (55./57.) auf 6:0, ehe den Gästen durch Kapitän Christian Lindemann (68.) der Anschlusstreffer gelang. Der für Korkmaz eingewechselte Hakan Türkmen sorgte schließlich fünf Minuten vor Schluss für den 7:1-Endstand, durch den der CSC weiterhin mit vier Punkten Vorsprung die Tabelle der Landesliga Gruppe 1 anführt.

zu bejubeln, obwohl beide Teams mit Personalmangel zu kämpfen hatten. Der heimische FC Polonia Wuppertal war in der 23. Spielminute durch Thierno Ousmane Balde in Führung gegangen, hatte aber kurz vor dem Halbzeitpfeiff noch den 1:1-Ausgleich von Maik Dürer in Kauf nehmen müssen. In der zweiten Hälfte sah es lange nach einer Punkteteilung aus, bevor erneut Thierno Ousmane Balde in der 90. Minute den glücklichen Siegtreffer für die Hausherren schoss. Durch den Heimerfolg vergrößerte der FC Polonia den Abstand auf die Verfolger im Kampf in der unteren Tabellenhälfte in der Kreisliga A.

SSV Germania: Etwas weniger Glück hatte der SSV Germania 1900 in der gleichen Spielklasse beim FK Jugoslawija Wuppertal. Zur Pause hatte es bereits durch Treffer von Kevin Engels (20. Minute) und Branko Prelic (42.) 2:0 für die Gastgeber gestanden. Durch ein Eigentor von Alexander Radowski (59.) schöpften die Südstädter neuen Mut, allerdings zogen die Hausherren am Opphof durch zwei Treffer von Kapitän Alen Erkocevic (68./82.) davon. Da konnte selbst der zwischenzeitliche Treffer von Kiriakos Antoniadis (72.) nichts ändern und auch das Tor von Akin Magat (90.) war

nichts als Ergebniskorrektur. Am Ende mussten sich die Germanen mit 4:3 geschlagen geben und verpassten somit den Sprung auf Platz fünf.

SSV Sudberg: Eine neuerliche deftige Niederlage musste der SSV 07 Sudberg zudem hinnehmen. Auf dem Sportplatz Nocken verlor das Team von Trainer Luciano Velardi klar mit 5:1 (3:1) gegen den TFC Wuppertal. Den Ehrentreffer für die Schwarz-Blauen hatte Nabil Aouni in der 37. Spielminute geschossen. SSV-Kapitän Martin Lyttek musste zudem vorzeitig mit einer Roten Karte vom Platz. Durch die Niederlage tauschten die Sudberger mit ihrem Gegner den Rang in der Tabelle und finden sich nun auf dem ersten Abstiegsplatz wieder. Die nächsten Partien der Teams aus dem CW-Land am Sonntag gibt es wieder in der Übersicht auf www.Cronenberger-Sport.de.

Malerbetrieb

Raum Boden Fassade **röhle**

- Raumgestaltung
- Bodenbeläge
- Fassadensanierung

Jörg W. Röhle
Malermeister

T 0202.473630 • F 0202.2478288
joerg-werner.roehle@freenet.de

my 30 minutes.de

Fit durch den Winter!
Aktionstage ab 14.11.:

- kostenfreie Beratungssprache + Probetrainings
- 50% Rabatt auf das Starter-Set
- Terminvereinbarung unter Tel.: 2953 09 54

Personal Fitness Training

my30minutes

Küllenahner Str. 37 • 42349 Wuppertal
phone 0202.4 09 22 16 • mobil 0176.61 79 93 55
info@my30minutes.de • www.my30minutes.de

www.cronenberger-woche.de

Solingen
Werderstraße 11
Tel. 02 12/2 24 15 66

Friedenstr. 64
Tel.: 02 12/2 53 46 30

W.-Steinbecker Meile
Tannenbergstraße 58
Tel. 02 02/3 09 76 47

Remscheid
Elberfelder Str. 102-104
Tel. 0 21 91/84 05 68

Beachten Sie unsere regelmäßige Wurfsendung!

www.fressnapf.com

Ihr Renault-Partner in Wuppertal-Cronenberg

Horst Köllner GmbH

Renault und Dacia

Händlerstraße 47
42349 Wuppertal

Tel.: (02 02) 47 18 81
Fax: (02 02) 47 79 82

www.autohauskoellner.de

REPARATUREN ALLER FABRIKATE

Rolf **SOMMER** FLIESEN FACH BETRIEB

ÜBER 30 JAHRE FLIESENLEGERMEISTER

Verlegen von: Wandfliesen • Marmor
Bodenfliesen • Mosaik
Seniorengerechte Bäder
Silikonfugen

Korzert 8 • 42349 Wuppertal • Telefon 02 02 / 40 16 96

www.cronenberger-woche.de

Physio Therapie Team CRONENBERG

"Physio und mehr!"

Eich 3
42349 Wuppertal

Tel.: 0202/ 51 56 75 54

www.PTT-Wuppertal.de oder [f /PhysiotherapieTeam](https://www.facebook.com/PhysiotherapieTeam)

FFC Bei Stahlwille den Ernstfall geprobt

Cronenberger Wehr führte auf dem Areal des großen Dörper Werkzeug-Herstellers ihre Abschlussübung 2013 durch.

Cronenberg. Wer am vergangenen Samstagvormittag die Lindenallee passieren wollte, staunte sicher nicht schlecht: Ein Großaufgebot an Feuerwehrkräften und -fahrzeugen deutete auf einen Unglücksfall bei der Firma Stahlwille. Doch die hektische Betriebsamkeit der Rettungskräfte der Freiwilligen Feuerwehr Cronenberg (FFC) und der Berufsfeuerwehr hatte nichts mit einem Notfall bei dem großen Cronenberger Werkzeug-Hersteller zu

tun; vielmehr führte der Dörper Löschzug in Zusammenarbeit mit dem Umweltschutzzug der Feuerwehr Wuppertal seine jährliche Abschlussübung durch. „Bei der Firma Stahlwille hatte die automatische Brandmeldeanlage ausgelöst“, erläuterte Brandinspektor Andreas Homm, der den FFC-Zug im Rahmen der Übung führte, das „Unglücks-Szenario“: „Schnell wurde jedoch klar, dass sich auf dem Betriebsgelände ein



Das Feuerwehr-Großaufgebot vor dem Stahlwille-Stammsitz an der Lindenallee hatte keinen ersten Hintergrund - zum Glück!

Kranunfall ereignet hatte, bei dem eine ätzende Flüssigkeit aus einem Transportbehälter freigesetzt und dadurch mehrere Personen verletzt wurden“, so Homm weiter. Sofort begannen mehrere Trupps unter Atemschutz, die Verletzten aus dem Gefahrenbereich zu bringen. „Teilweise waren die Verletzten unter schweren Lasten eingeklemmt, sodass wir technisches Gerät vornehmen mussten, um diese zu befreien“, berichtete der Brandinspektor der Dörper Wehr. Für die Sicherung des leckgeschlagenen Behälters und das Auffangen der auslaufenden Flüssigkeit wurden dann die Spezialisten des Umweltschutzzuges angefordert; insgesamt waren schließlich circa 50 Kräfte an der Übung beteiligt.

Ausgearbeitet hatte das realitätsnahe Szenario der Arbeitskreis Ausbildung der Cronenberger Wehr um Benjamin Schürholt und Björn Hohnholdt: „Die Idee dazu entstand bei einer Begehung der beiden Stahlwille-Werke im September“, dankte Benjamin Schür-

holt insbesondere Wolfgang Mattis und Peter Mutzenbach für die Einladung und die gute Zusammenarbeit: „Die erworbenen Ortskenntnisse sind für uns sehr wichtig, um im Ernstfall schnell und effektiv helfen zu können.“ Insgesamt zog der Übungsleiter ein durchweg positives Fazit: „Der Löschzug Cronenberg hat seine Leistungsfähigkeit eindrucksvoll unter Beweis gestellt, mit dem Verlauf der Übung bin ich sehr zufrieden. Auch die Zusammenarbeit mit dem Umweltschutzzug hat hervorragend geklappt.“

Im Anschluss konnten sich alle Beteiligten im FFC-Gerätehaus in der Kemmannstraße mit einem vom ehemaligen Löschzugführer Jürgen Hohnholdt und seiner Frau Ilona zubereiteten Würstgulasch stärken – verdientermaßen...

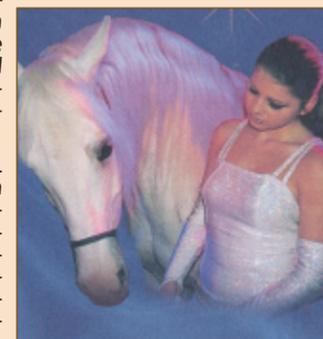
Eine Foto-Galerie findet sich unter cronenberger-woche.de

Veranstaltungstipps

Circus Probst gastiert in Wuppertal

Weltklasse-Artisten und 90 wunderschöne Tiere garantieren für „Zirkus pur“ im neuen Programm „Leidenschaft“ des Circus Probst. Dieser gibt nach 2009 erneut ein Gastspiel in Wuppertal und zwar vom 13. bis 17. November auf dem Carnaper Platz in Barmen.

Aus vielen Ländern und mehreren Kontinenten stammen Künstler und Tiere der neuen Produktion des Großzirkuses Probst, der mit seiner Show 2013 in Wuppertal Station macht. In der Inszenierung vereint Direktor Reinhard Probst Kabinettstückchen internationaler Spitzenartistik mit der Präsentation faszinierender Dressurgruppen aus einem der artenreichsten Reise-Tierbestände Europas. Gewürzt mit herzerfrischender Komik verspricht das Programm „Kultur pur“ im wahrsten Sinne des Wortes! Die brünette Schönheit TAMARA aus Russland verblüfft mit rasanter Antipoden-Darbietung und sensationellen Pirouetten am Schwungtrapez.



Der kubanische Jongleur DAIKEL begeistert die Zuschauer mit dem unglaublichen Tempo seiner Manipulationen, und die CASTILLO-BROTHERS servieren unverfälschten Slapstick mit Kaskaden am laufenden Band. Akrobatik mit see-männischem Flair zeigt TONY ERBLAY am Mast. Deutschlands jüngste Tierlehrerin Stephanie Probst (25) mit ihren Pferdedressuren und Circus-Chef Reinhard Probst mit dem große Exoten-Potpourri, das Tiere aus fünf Kontinenten vereint, sorgen für echte Circus-Atmosphäre. Die Präsentation artgerecht gehaltener Großtiere als beglückendes Ereignis für große und kleine Zuschauer ist und bleibt Eckstein der Showkonzeption des Circus Probst. Sonja Probst als Clownesse „Lolli“ und der Komiker „Jim Bim“ auf dem Trampolin bringen jede Menge Heiterkeit in die Manege. Vom eigenen Orchester live begleitet, garantiert das 2,5-Stunden-Programm ein zircusisches Ereignis ersten Grades.

Das Probst-Gastspiel geht von Mittwoch bis Sonntag, 17. November. Die Vorstellungen sind Mittwoch, Freitag, Samstag um 16 und 19.30 Uhr; Donnerstag nur um 16 Uhr (Familientag, alle Plätzen kosten 8 Euro - außer Loge -) und am Sonntag (11 und 16 Uhr). Eine Online-Ticketbuchung ist unter www.circus-probst.de möglich. Die sehenswerte Tierschau ist täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Die Ticket-Hotline lautet: 0175-79 78 449. Unter unseren Lesern vergeben wir 10x2 Freikarten (13. November). Diese werden unter allen verlost, die sich bis Montag, 11 Uhr, bei der CW unter verlosung@cronenberger-woche.de melden (Namen, Adresse, Telefonnummer und Stichwort nicht vergessen!) oder die am Montag, 11. November, in der Zeit von 11 bis 11.20 Uhr unter Telefon 478 11 00 bei der CW anrufen. Stichwort: Circus Probst

Ab sofort auch per Mail teilnehmen: verlosung@cronenberger-woche.de

Striekspöen „zündeln“ im Schluffenkin

Sie sind die wohl bekannteste Mundart-Band aus Wuppertal und begeistern bei ihren Konzerten sowohl Jung als Alt: Die „Striekspöen“ sind seit ihrer Neugründung im Jahre 1999 fast ununterbrochen auf „Clubtour“ unterwegs, am 14. November kommen die „Jonges ut'm Dal“ mal (endlich) wieder für ein Konzert ins CW-Land.

Dabei haben die „Striekspöen“ seit einiger Zeit sogar „Verstärkung“ aus dem Dorf. Denn nach seinem Duo-Partner Kurt (Atti) Reinhartz stieg in diesem Jahr auch Dorf-Sheriff Ottmar (Otti) Ay mit seiner Gitarre den Mundart-Musikern bei. Daher ist es für Ay nun ein echtes „Heimspiel“, wenn am 14. November die „Striekspöen“ für ein Konzert im Schluffenkin an der Berghäuser Straße 60 vorbeischauchen. Aufgrund eines Todesfalls musste das Cronenberg-Gastspiel der Band um Frontmann Paul Decker um eine Woche verschoben werden. Aber nun stehen die Vorzeichen besonders gut, dass am kommenden Donnerstag im Schluffenkin wieder so richtig auf Wuppertaler Platt abgerockt werden kann.



Karten für das Konzert der Wuppertaler Mundart-Band „Striekspöen“ am 14. November, 20 Uhr, im Schluffenkin an der Berghäuser Straße 60 sind zum Preis von 8 Euro im Vorverkauf noch in der CW-Geschäftsstelle sowie an der Abendkasse erhältlich. Unter unseren Lesern vergeben wir 2x2 Freikarten. Diese werden unter allen verlost, die sich bis Montag 11 Uhr, bei der CW unter verlosung@cronenberger-woche.de melden (Namen, Telefonnummer und Stichwort nicht vergessen!) oder die am Montag, 11. November in der Zeit von 11 bis 11.20 Uhr unter Telefon 478 11 00 bei der CW anrufen. Stichwort: Striekspöen

AWG Astwerk-Sammlung

Wuppertal. Wer nicht nur Laub sammelt, sondern im Garten auch Sträucher und Bäume gestutzt hat, kann seinen Abschnitt am Wochenende ganz bequem direkt im CW-Land entsorgen: Am morgigen Samstag führt die AWG die letzte Ast- und Strauchwerk-Sammlung 2013 in Cronenberg durch. Von 8 bis 10.30 Uhr steht das Sammel-Fahrzeug dann zunächst an der Ecke Teschensudberger Str./Hintersudberger Str. und anschließend von 11 bis 13 Uhr in der Straße Am Ehrenmal. Der Service ist kostenlos.

Achtung: Im Rahmen der Ast- und Strauchwerk-Sammlung wird kein Laub und keine Reste kranker Pflanzen sowie Äste auch nur bis zu einer gewissen Stärke angenommen. Wer anders handelt, handelt nach AWG-Angaben ordnungswidrig.

Mehr Infos hierzu online unter awg.wuppertal.de.

Anmelden für Raclette-Soirée

Ortsmitte. Zu einem Raclette-Soirée mit einem Glas Prosecco, Weinen, Käse, Baguette und Mineralwasser lädt am morgigen Samstag die Weinhandlung Lapinski an der Hauptstraße 89 ein. Los geht es um 19 Uhr, die Teilnahme kostet 49 Euro pro Person. Kurzfristig werden Anmeldungen noch unter den beiden Telefonnummern 47 05 25 oder 71 46 43 entgegen genommen.

Gesund durch den Winter

Ronsdorf. Im Rahmen des dritten Ronsdorfer Gesundheitsgesprächs befassen sich Experten am 13. November ab 17.30 Uhr in der Helios-Klinik Bergisch Land mit dem Thema „Gesund durch die dunkle Jahreszeit“. Hier wird dann gezeigt, wie man effektiv einem Vitamin-D-Mangel vorbeugen kann.

Der Eintritt ist frei. Die An- und Abreise kann mit der Buslinie 650 („Dat Büsken“) erfolgen.

Küllenhahn Mit Laterne zum Basar



Handarbeiten und kunstgewerbliche Artikel sowie kulinarische Köstlichkeiten - allesamt zu zivilen Preisen - werden am Wochenende in der Evangelischen Gemeinde Küllenhahn zu haben sein. Zum inzwischen 39. Mal lädt die Gemeinde am morgigen Samstag (von 14 bis 19 Uhr) sowie am Sonntag (11 bis 17 Uhr) zum Adventsbasar an die Nesselbergstraße 12. Am Samstag ab 17.30 Uhr findet zusammen mit der Grundschule Küllenhahn zudem der Martinszug statt, am Sonntag um 14 Uhr musiziert die Gemeindejugend zur Kaffeezeit. Im Rahmen einer großen Verlosung kann man nicht nur tolle Gewinne „abstauben“, sondern gleichzeitig auch die Arbeit der Kirchengemeinde unterstützen.

TESCHE Über 50 Jahre Fachbetrieb für:

- Vollwärmeschutz
- Gerüstbau
- Betonsanierung
- Sandstrahlen
- Bau- und Raumaustrocknung
- Brand- u. Wasserschadensanierung
- Tapezierarbeiten
- Fassadenanstrich
- Bodenbeschichtung

Malerbetrieb Tesche GmbH & Co. KG
Kampstraße 14, 42349 Wuppertal
Tel. (02 02) 47 39 79 • Fax (02 02) 47 53 67
info@maler-tesche.de • www.maler-tesche.de

Seit 80 Jahren Ihr Partner für Neubau und Reparaturen

STÖRTE

GmbH & Co. KG

Bauunternehmung

Am Heynberg 26 · Tel. 46 47 06 · www.stoerte-bau.de

KNOF

Garten- und Landschaftsbau
Meisterbetrieb

Schöppenberg 11
42349 Wuppertal-Cronenberg
Tel. 0202-477761
Mobil 0171-7758481
www.galabau-knof.de
info@galabau-knof.de

So? Oder so?

Wir haben die optimale Lösung für Sie:

- Photovoltaik
- Speicherbatterien
- Notstromversorgung

0202-976 55 40

Frank Rüttemann
Fachbetrieb für Solartechnik

Anwaltskanzlei

Klaus Müller

- Fachanwalt für Arbeitsrecht
- Mietrecht
- Wohneigentumsrecht
- Familienrecht
- Verkehrsunfallrecht und Ordnungswidrigkeiten
- Forderungseinzug

Hauptstr. 48
42349 W.-Cronenberg
Tel.: (0202) 47 30 57
Fax: (0202) 47 30 58
info@kanzlei-mueller-wuppertal.de
www.kanzlei-mueller-wuppertal.de

„Der Kompromiss ist ein guter Schirm, aber ein schlechtes Dach.“

Beim Dach keine Kompromisse

MAGERDACH

Händlerstraße 49 · 42349 Wuppertal · Telefon 0202 473243
www.magerdach.de

Steinmeier Malerfachbetrieb

Wir bringen Farbe in die Stadt!!!
(bzw. ins Dorf)

NEU: Wir renovieren Ihre Geschäftsräume, nach Geschäftsabschluss!!! Ohne Mehrkosten!!!

Wuppertal Cronenberg
Tel.: 0202 2472844
www.steinmeier-malerfachbetrieb.de